



## رۆلی مافه کانی مروۆف له بهرجهسته بوونی حوکمرانی باش له کۆمه لگا فرهیه کاندای خویندنه وهیه کی بهراوردکاری له نیوان ولاتی کهندها و عیراق

م.ی. مه رزن جمال حسن
به شی سیسته مه سیاسییه کان و سیاسه تی گشتی، کۆلیژی زانسته سیاسییه کان، زانکۆی سه لآحه دین-هه ولیر، هه ولیر، هه ریمی کوردستان- عیراق
ئیمیل: <a href="mailto:marzan.hasan@su.edu.krd">marzan.hasan@su.edu.krd</a>

ID No. 2695	Received: 12/09/2024	وشه کللییه کان:
(PP 112 - 138)	Accepted: 20/03/2025	مافی مروۆف، حوکمرانی باش، کۆمه لگای
<a href="https://doi.org/10.21271/zjlp.23.38.5">https://doi.org/10.21271/zjlp.23.38.5</a>	Published: 04/06/2025	فره یی، فره کلتوری، پیکه وه ژیان

### پوخته

حوکمرانی باش و مافی مروۆف دوو چه مکی گرنگن له بواری سیاسیدا. حوکمرانی باش وه کو چه مکی نوێ له بواری سیاسهت گرنگی زۆری پیدراوه. ئامانج له م توێژینه وهیه خسته پرووی چه مک و پره نسپییه کانی حوکمرانی باش، و گه یشتن به حوکمرانی باشه له ریکه ی پاراستنی مافه کانی مروۆف له کۆمه لگه فره ییه کاندای. ههروه ها پيشاندانی ته زموونی هه ردوو ولاتی کهندها و عیراق له م رووه وه. ته م توێژینه وهیه گریمانه ده کات که بنه ماکانی مافی مروۆف رۆلیکی گرنگ ده گپرن له به هیزکردن و گه یشتن به حوکمرانی باش له کۆمه لگا فره ییه کان. گه شه کردنی حوکمرانی باش له کهندها کاریگه ر بووه به بنه ماکانی مافی مروۆف، و کهندها به فره می دانی ناوه به سیاسه تی فره کلتوری بۆ پاراستنی مافه کانی مروۆف و چه ندین په یماننامه ی له پیناو به سترواوه و دامه زراوه ی تایه تی بۆ دروستکراوه، به لام له پرووی کردارییه وه عیراق نه یوانیوه گرینتی پاراستنی مافه کانی مروۆف بکات و بنه ماکانی حوکمرانی باش په پره و بکات، ته ویش به هۆی ناسه قامگیری سیاسی و کتبه ی ئاسایش و لاوازی دامه زراوه کانی. له کۆتایدا توێژینه وه که ده گاته چه ند ده رته نجامیک که خۆی ده یینته وه له؛ مافی مروۆف و حوکمرانی باش پایه یه کی گرنگی سه قامگیری کۆمه لگه ن. پاراستنی مافه کانی مروۆف چاره سه ری ئالنگارییه کانی کۆمه لگه هه مه چه شه نه کان ده کات، به وه ی یه کگرتووی کۆمه لایه تی و پیکه وه ژیان ئاشتیانه به شه داره له باشتکردنی ئاستی حوکمرانی. کهندها و عیراق دوو ته زموون و مۆدیلی زۆر جیاوازن له پاراستنی مافه کانی مروۆف و حوکمرانی باش. کهندها به دامه زراوه ی دیموکراسی سه قامگیر و چوارچێوه ی یاسایی به هیز، نموونه به کی به رزی مافه کانی مروۆف و حوکمرانی باش دا بین ده کات. حوکمرانی باش له کهندها ره گ و ریشه ی له بنه ماکانی مافی مروۆف دا کو تاوه. له به رامبه دا عیراق به هۆی ناسه قامگیری سیاسی و مملاتی طائفی و لاوازی چوارچێوه ی دامه زراوه یی رووه پرووی ئالنگاری بۆته وه له پاراستنی مافه کانی مروۆف و گه یشتن به حوکمرانی باش. کهندها له پتوه ره کانی نێوده وه له تی بۆ حوکمرانی باش پله ی بالای تۆمارکردوو، به پێچه وانوه عیراق له م پتوه ره نه پله کانی زۆر نزمه. ده ستوری نوێی عیراق ئامازه ی به پاراستنی مافی مروۆف و پاراستنی مافی پیکه اته کانی عیراق داوه، به لام له پرووی پراکتیکییه وه کار به ده ستور و بنه ماکانی حوکمرانی باش نه کراوه و پیتشیکاری و مه ترسی گه و ره هه یه له سه ر مافه کانی مروۆف له عیراق.

### پیشه کی

حوکمرانی باش وه ک بنه مایه ک بۆ به دیه پینانی سه قامگیری و به رپوه بردنیکانی باشی ده سه لات، چه مکیکی مۆدیرنه و بۆته پتویستی کۆمه لگا کان. هه رچه نده حوکمرانی باش له سه ره تاوه له بواری ئابووری به کارهاتوووه و له بواری سیاسی به کارنه هاتوووه، به لام پیتشکه وتنی مروۆفایه تی و نزیکبوونه وه ی مروۆف و گروه جیاوازه کان له گه ل یه کتر بۆته هۆی زیاد بوونی پتویستی به حوکمرانییه کی سه رکه وتوو. حوکمرانی باش به هه بوونی کۆمه لگه پره نسپ، وه کو چه مکیکی نوێ له بواری سیاسی



گرنگی زۆری پیدراوه له لایه ن دهوله تان و نهكتهره نادهوله تيبه كاني كومه لگاي نيوده وله تي وهكو ريكتراوه نيوده وله تيبه كان و ريكتراوه حكومي و ناحكوميه كان.

بابه تي مافي مروفيش له و بابه تانه يه كه سنووري ناوخويي ولاتاني تيبه راندوو، بوته بابه تيكي نيوده وله تي كومه لگاي نيوده وله تي سهرنجي خستوته سهر و گرنگي پيدهدات. نه مه ش به شيويه يه كي پروون له په يماننامه نيوده وله تيبه كان دياره كه له به شيك له دهقه كانيان نامازه به مافي مروف دهرديت. ههروه ها مافي مروف دهسته به ريه كي ياساي گشتگيره كه مروف ده پاريزيت له به رامبه ر ئو په فتار و كرده وانهي ده ستيوه ردان له كه پامه تي مروف و نازاديه بنه پره تيبه كاني تاكه كان ده كهن.

به شيكي زوري ولاتاني جيهاني نه مرو خاوه ن كومه لگاي هه مه چه شن و فره يين، بويه مافه كاني مروف و حوكمراني باش دوو بابته و بنه ماي گرنگن بو گه يشتن كومه لگايان به گشتي و كومه لگاي فره يي به تاييه تي به دادپه روه ري و گه شه سهندن و سه قامگيري سياسي و كومه لايه تي. كومه لگا فره ييه كان به تاييه تمه ندي هه مه چه شن له پرووي كلتور، نه ژاد، ناين، ههروه ها هه مه چه شن له پرووي بيروباوه ري سياسي جيا ده كرنيه وه كه پتويسته مافه كاني مروف بو گشت گروهه كاني نه م كومه لگايانه دهسته به ر بكرت تا بگهن به حوكمراني باش و هه موو گروهه كان هه ست بگهن به شدارن له كومه لگا و ناشتي و دادپه روه ري به رقه رار ييت.

گرنگي تويزينه وه: له تيبه تادا بابته حوكمراني باش بابه تيكي نوويه و له سه ر ناستي جيهاني گرنگيه كي زوري هه يه، بويه فراوان بووني به كاره يتان و جيبه جيكردني چه مكي حوكمراني باش له زينگه ي سياسي ولاتان بوته پتويستي. ههروه ها گرته به ري ر ئ و شويني پتويست بو پاراستني مافه كاني مروف له ولاتاني روژتاوا بوته هو ي و پي كه وه زي ان، سه قامگيري سياسي، كومه لايه تي و گه يشتن به حوكمراني باش، بله م سونگه يه وه ولاتاني تريش ده توانن سوود له م نه زموونه وه ربگرن.

نامانجي تويزينه وه: نامانج له م تويزينه وه تيشك خستنه سه ر حوكمراني باش و شيوازي به ريوه برديتي باشه له لايه ن حكومه ت و به رپرسان له ده وله تاندا، و گه يشتن به حوكمراني باش له ريگه ي پاراستني مافه كاني مروف، ههروه ها دياريكردني پره نسيه كاني حوكمراني باش و ناساندني لايه نه نه ري نييه كاني حوكمراني باش بو با شتر كردني مافه كاني مروف، پيشانداني لايه نه له يه كچوو و جياوازه كاني حوكمراني باش و مافي مروف له هه ردوو ولاتي كه نه دا و عيراق كه دوو كومه لگاي فره يي و هه مه چه شن.

پرسی سه ره كي: پرساري سه ره كي نه م تويزينه وه يه بري تيبه له: نايا بنه ماکاني مافي مروف كاريگه ريبان چونه له سه ر جيبه جيكردن و په ره پيداني حوكمراني باش له ولاتاني كه نه دا و عيراق؟ ههروه ها نه م تويزينه وه هه ولده دات وه لامی چه ند پرساريكي تري لاوه كي بداته وه وه ك؛

- مه به ست له حوكمراني باش چيبه ؟
- سروشتي په يوه ندي نيوان حوكمراني باش و مافي مروف چيبه ؟
- خالي جياواز و هاوشيوه چين له نيوان عيراق و كه نه دا له پاراستني مافي مروف و جيبه جی كردني بنه ماکاني حوكمراني باش بو به رجه سته كردن و گه يشتن به حوكمراني باش؟

گريمانه ي تويزينه وه: نه م تويزينه وه يه گريمانه ده كات كه بنه ماکاني مافي مروف روژيكي گرنگ ده گيرن له به هيز كردن و گه يشتن به حوكمراني باش له كومه لگا فره ييه كان، ههروه ها پاراستني مافه كاني مروف فاكته ريكي سه ره كييه بو چاره سه ر كردني نه و نالنگاري يانه ي كه له كومه لگا فره ييه كاندا سه ره له ده دن. گه شه كردني حوكمراني باش له كه نه دا كاريگه ر بووه به بنه ماکاني مافي مروف، و كه نه دا به فه رمي داني ناوه به سياسي ته فره كلتووري و بو پاراستني مافه كاني مروف چه ندين په يماننامه و دامه زراوه ي تاييه ت دروستكراوه، به لام له رووي كرداريه وه عيراق نه يتوانيوه گري نتي پاراستني مافه كاني مروف بكات و بنه ماکاني حوكمراني باش په پره و بكات، به هو ي ناسه قامگيري سياسي و كيشه ي ناسايش و لاوازي دامه زراوه كاني.



میتۆدی تووژینهوه: ئەم تووژینهوه پشت دەبەستیت بە چوارچۆیهی دەروازەى چۆنیەتى ( qualitative approach ) و سوود لە ھەردوو میتۆدی وەسفی و میتۆدی بەراودکاری وەرگیراوه، تیايدا پیناسەى چەمكى حوكمرانى باش دەخەینەرۆو، ھەرۆھا پەيوەندى نىوان مافەکانى مرۆڤ و حوكمرانى باش دەخەینەرۆو. جگەلەو ھەمىتۆدى بەراوردکاری بەکار دەھێنن بۆ خستنه‌رووی ئاستى حوكمرانى باش و مافەکانى مرۆڤ لە ولاتى كەنەدا و عىراق بۆ ئەو ھى لەم رېگەيە بتوانين خالە ھاوبەش و جياوازه‌کانى نىوان ھەردوو ئەزموون دەست نیشان بکەين.

پەيگەر بەندى تووژينه‌وه (پلانى تووژينه‌وه): ئەم تووژينه‌وه پەيگەيت لە پيشەكى و دەرئەنجام و دوو بەشى سەرەكى. بەشى يەكەم بە ناویشانى پەيوەندى ئۆرگانى نىوان مافەکانى مرۆڤ و بەرجەستەبوونى حوكمرانى باش لە كۆمەلگا فرەيیەکاندا، كە چوارچۆيه‌كى تيۆريیە و تيايدا چەمك و پیناسەى حوكمرانى باش، پەنسىپەکانى حوكمرانى باش، پەيوەندى نىوان حوكمرانى باش و مافى مرۆڤ دەخەرتە رۆو، دواتر باس لە پیناسە و سروشتى كۆمەلگای ھەمەچەشن و فرەيى دەكات. بەشى دووھم بە ناویشانى رۆلى مافى مرۆڤ لە بەرجەستەبوونى حوكمرانى باش لە كەنەدا و عىراق، ئەم بەشە چوارچۆيه‌ى پراكتيكي تووژينه‌وه كەيە، باس لە گرنگترین پەنسىپەکانى حوكمرانى باش لە كەنەدا و عىراق دەكات، دواتر بە وردى باس لە پەنسىپى مافى مرۆڤ و رۆلى ئەم پەنسىپە لە بەرجەستە بوونى حوكمرانى باش لە ھەردوو ئەزموونى كەنەدا و عىراق دەكات. لە كۆتاييدا تووژينه‌وه كە خويندنەو ھەيەكى بەراوردکاری دەكات لە نموونەى ولاتى كەنەدا و عىراق لە رۆوى پيشخستنى پاراستنى مافەکانى مرۆڤ و كاريگەرى لە گەيشتن بە حوكمرانى باش .

#### بەشى يەكەم

### پەيوەندى ئۆرگانى نىوان مافەکانى مرۆڤ و بەرجەستەبوونى حوكمرانى باش لە كۆمەلگا فرەيیەکاندا

#### باسى يەكەم

#### چەمك و پیناسەى حوكمرانى باش

لە رۆوى چەمكەو ھەمەو ھەمەو حوكمرانى باش لە ووشەى ئینگلیزى (governance) يان (good governance) ھاتوو، كە ئەویش لە بنچينەدا لە ووشەى لاتینی (gubernare) يان لەمەش رەسەنتر لە ووشەى یۆنانى (kubernaein) وەرگیراوه، بەمانای (شيوەى لىخوړینی كەشتى و ئاراستەكردنى) بەكارھێنراوه. ھەرۆھا يەكەم بەكارھێنانى ئەم چەمكە لە زمانى ئینگلیزى دەگەریتەو ھە بۆ سالى (1937) لەلایەن ئابووریناسى ئەمریکى (Ronald Coase)، بەلام لە چوارچۆيه‌ى چەمكى بەرپۆھەردنى دامەزرۆوى ئابوورى بەكارھێناوه.<sup>1</sup> لە زمانى عەرەبى چەندین چەمك بەکار دەھێنریت ھەك (الحكم الرشيد، يان الراشد، الحكم الصالح، الحوكمة، الحكمانية) كە باوترين بەكارھێنانى (الحكم الراشد)ە، لە زمانى كوردیش گونجاوترين چەمك بریتییە لە حوكمرانى باش.

حوكمرانى باش ھەك ھەر چەمكى تر پیناسەى جۆراو جۆرى بۆكراوه، ئەمەش دەگەریتەو ھە بۆ جياوازی تىروانين بۆ حوكمرانى باش و بەكارھێنانى لە بوارە جياوازه‌کانى ھەك ئابوورى، سیاسى و كۆمەلایەتى. بۆيە يەك پیناسەى گشتگيرمان نىیە و لە لایەنى ھەمەجۆر پیناسەى حوكمرانى باش كراوه.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> أمين فرج شريف، الحكم الصالح في اقليم كردستان العراق، اطروحة الدكتوراء، كلية القانون و السياسة في جامعة السلیمانیة، السلیمانیة، 2013، ص 8، 9.

<sup>2</sup> Petr Vymětal, Governance: Defining the Concept, working papers University of Economics, Prague, 2007, p10.



ليرهدا ئامازه به چەند پیناسەیهکی حوکمرانی باش دەدەین وەک: حوکمرانی باش پیناسە دەکرێت بە ئامازەدان بۆ ئەو پیکهاته و پرۆسێسانەیی که دیزاین کراون بۆ دلیابوون و مسۆگەرکردنی بەرپرسیاریەتی، شەفافیت، سەرورەری یاسا، لێپرسینەوه و وەلامدانەوه، سەقامگیری، یەکسانی، گشتگیرییەتی بەهێز بوون و بەشداری فراوان<sup>1</sup>. هەرەها ئازانسە نیودەوڵەتیەکانی وەک: بانکی جیهانی، بەرنامەیی نەتەوه یەکگرتووکان بۆ پەرەپیدان (UNDP)، ریکخراوی هاوکاری و گەشەپیدانی ئابووری (OECD) و لێژنەیی هاوکاری و گەشەپیدان (DAC)، پیناسەیی حوکمرانی باش دەکەن بەوهی؛ بەکارهێنانی دەسەلات و هێزە لەپیناوە بەرپۆهبردنی کاروبارە ئابووری، سیاسی و کارگیرییەکانی دەوڵەت<sup>2</sup>.

پیناسەیهکی تر بۆ حوکمرانی باش بریتییە لە بەشداریکردنی دامەزرێوانە سیاسییەکان، ئەکترە کۆمەڵایەتیەکان و کەرتی تاییەت لەگەڵ یەکتەر تا بەهۆی سەرچاوەکان، شارەزایی و توانا و پرۆژەکانیان هاوپەیمانی نوێ لەسەر بنەمای داوەشکردنی بەرپرسیاریەتی لە پرۆسەیی ئامادەکردن و جێبەجێ کردنی سیاسەتە بەهێزەکان بۆ پاراستنی یەکگرتوویی کۆمەڵایەتی<sup>3</sup>.

حوکمرانی باش بە شیوەیهکی باو پیناسە دەکرێت که پراکتیزە کردنی هێز و دەسەلاتە لەلایەن سەرکردە سیاسییەکان بۆ خۆشگوزەرانەیی هاوڵاتیانی وڵاتەکان، حوکمرانی باش پرۆسەیهکی ئالۆزە که هەندیک لە لایەن و کەرتەکانی کۆمەڵگا دەسەلات بەکاردهێنن و سیاسەتی گشتی دادەنێن و رادەگەیهنن که راستەوخۆ کاریگەرییان لەسەر کارلێکی مەرویی و دامەزرێوانەیی و گەشەسەندنی ئابووری و کۆمەڵایەتی هەیه<sup>4</sup>.

هەرەها حوکمرانی باش فرەلایەنە و چەندین تاییەتمەندی و بنەما لەخۆدەگرێت وەک: پزیزگرتنی تەواو لە مافەکانی مەرووف، سەرورەری یاسا، بەشداری کاریگەر، هاوبەشی ئەکترە جۆراوجۆرەکان، فرەیی سیاسی، پرۆسە و دامەزرێوانە بەرپرسیار و شەفافەکان، کەرتی گشتی کارا و کاریگەر، شەریەت، گەیشتن بە زانیاری، زانیاری و پەرورەدە، بەهێزکردنی سیاسی خەلک، یەکسانی، بەردەوامی، و ئەو هەلوێست و بەهایانەیی که بەرپرسیاریەتی، هاودەنگی و لێبوردەیی لەخۆدەگرن<sup>5</sup>.

کەواتە حوکمرانی باش فرە لایەنە و کۆمەڵی پرۆسە و بنەما و دامەزرێوانە لەخۆدەگرێت، هەرەها کۆمەڵی خەسەلت و تاییەتمەندی هەیه که پێویست بۆ بەرپۆهبردنی کاروباری سیاسی و ئابووری و کۆمەڵایەتی دامەزرێوانەکان یان دەوڵەت تا ئاستی جیهانی، ئەمەش لەپیناوە گەیشتن بە سەقامگیری سیاسی و کۆمەڵایەتی و ئابووری، چونکه حوکمرانی باش پۆلی بەرچا و سەرەکی هەیه لە بەدیھێنانی خۆشگوزەرانەیی و پووبەرپۆهبوونەوهی کیشە و قەیرانەکان و چارەسەرکردنیان.

باسی دووهم

پرەنسیپەکانی حوکمرانی باش

بەهۆی بیروبووچوونی جیاواز ریککەوتنی گشتگیر نییە لەسەر پرەنسیپەکانی حوکمرانی باش، بۆیه لیرهدا ئامازە بە گرینگترین پرەنسیپەکان دەدەین و بەکورتی رۆونیان دەکەینەوه:

<sup>1</sup> What is governance, available on UN-Habitat's Policy, Legislation and Governance Section website, accessed date 25/1/2024, <https://urbanpolicyplatform.org/governance/>

<sup>2</sup> Petr Vymětal, Op. Cit. P11.

<sup>3</sup> بکوش ابتسام، الحکم الراشد ودوره في تحقيق التنمية المستدامة -حالة الجزائر-، اطروحة ماجستير، جامعة أبي بكر بلقايد، كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير، الجزائر، سنة 2010-2011، ص 47.

<sup>4</sup> TAMAYAO, what is governance? August 21, 2014 by tamayaocsu in Politics and Governance, accessed date 25/8/2023, <https://tamayaosbc.wordpress.com/2014/08/21/what-is-governance>

<sup>5</sup> OHCHR and good governance, about good governance, available on OHCHR website, accessed date 1/8/2024, <https://shorturl.at/EhXxd>



1. لپهاتوویی و کاریگه‌ری (Effectiveness and efficiency): هه‌ر پرۆسه‌یه‌کی بریاردان و دامه‌زراوه‌کانی پتویسته بتوانن بریاری گونجاو دروستبکه‌ن که وه‌لامدانه‌وه‌ی پتویسته‌یه‌کانی کۆمه‌لگای بیت، هه‌روه‌ها پتویسته سه‌رچاوه و سامانه نیشتمانییه‌کان له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه به باشتین شیوه به‌کاربه‌یت<sup>1</sup>.
2. به‌شداریکردن (Participation): به‌شداریکردنی کارای هاو‌لاتییان له هه‌موو بواره‌کانی ژیان، ده‌رفه‌تدان به هه‌موان تا ده‌نگییان هه‌بیت ئەمه‌ش له رێگه‌ی دامه‌زراوه فه‌رمیه‌یه‌کانی وه‌ک ده‌سه‌لاتی یاسادانان، جیه‌یه‌جێکردن و دامه‌زراوه نافه‌رمیه‌یه‌کانی وه‌ک پارته‌ی سیاسی و رێکخراوه‌کانی کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی. جگه‌له‌وه هه‌موو که‌سیک به‌بێ جیاوازی مافی نازادی رێکخراوه‌یی و پاده‌رپینی هه‌یه<sup>2</sup>.
3. سه‌روه‌ری یاسا (Rule of law): حوکمرانی باش پتویستی به سه‌روه‌ری یاسا هه‌یه که یاسا به یه‌کسانی به‌سه‌ر هه‌مواندا به‌سپینیت، هه‌روه‌ها پتویسته چوارچۆیه‌ی یاسایی له ولاتدا به بیلایه‌نانه جیه‌یه‌جێ بکریت، به‌تایه‌ت سه‌باره‌ت به یاسای مافی مرۆف، ئەمه‌ش له‌پیناو به‌ده‌یه‌تانی دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی ده‌رفه‌تی یه‌کسان<sup>3</sup>.
4. وه‌لامدانه‌وه (Responsiveness): حوکمرانی باش پتویستی به‌و پرۆسه و دامه‌زراوانه هه‌یه که هه‌ول بدهن له ماوه‌ی گونجاودا خزمه‌ت به هه‌موو لایه‌نه په‌یوه‌ندیداره‌کان بکه‌ن<sup>4</sup>.
5. لپرسینه‌وه (Accountability): وانا هه‌موو به‌رپرس و بریار به‌ده‌سته‌کانی ده‌ولت، که‌رتی تایه‌ت، یان دامه‌زراوه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی له‌رووی چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی ده‌سه‌لات ملکه‌چی په‌رنسپی لپرسینه‌وه‌ن له‌به‌رده‌م رای گشتی و داموده‌زگانییدا<sup>5</sup>.
6. شه‌فافیه‌ت (Transparency): شه‌فافیه‌ت یه‌کێکه له‌گرنگترین بنه‌ما و تایه‌تمه‌ندی حوکمرانی باش، وانا روون و ناشکرایێ گفتوگۆکردنی بابه‌ته‌کان، نازادی له‌به‌ده‌ست گه‌یشته‌ی زانیاریه‌کان ده‌رباره‌ی ورده‌کاری کارکردن له‌که‌رتنه جیاوازه‌کان. پتویسته هه‌موو سیاسه‌تیک که له‌لایه‌ن حکومه‌ته‌وه ده‌گیرته‌به‌ر به‌پێی رێساکان جیه‌یه‌جێ بکریت، نازادی هه‌بیت له‌گه‌یشته‌ن به‌ زانیاریه‌ متمانیه‌ پیکراوه‌کان و رێگه له‌گه‌نده‌لی بکریت<sup>6</sup>.
7. مافی مرۆف و فره‌کلته‌وری و یه‌کانگیری کۆمه‌لایه‌تی (Human Rights, Cultural Diversity and social cohesion): له‌م چوارچۆیه‌دا مافی مرۆف وانا ریزگرتن و پاراستنی مافه‌کانی مرۆف و به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی جیاکاری. هه‌روه‌ها فره‌کلته‌وری وه‌ک سه‌رمایه‌یه‌ک مامه‌له‌ی له‌گه‌ل بکریت و جیاوازی کلته‌وری قبولبکریت. هه‌ولێ به‌رده‌وام بدریت بۆئه‌وه‌ی هه‌مووان پشکیان له‌ کۆمه‌لگه‌دا هه‌بیت، و هه‌ست به‌ دوورخستنه‌وه و په‌راوێزخستن نه‌که‌ن. له‌گه‌ل ئەوه‌شدا هارمۆنی و یه‌کگرتویی کۆمه‌لایه‌تی هه‌بیت، ده‌ولت هه‌ولب‌دات جیاوازی گه‌وره له‌ نێوان چینه‌کان دروست نه‌بیت و گه‌یشته‌ن به‌ خزمه‌تگوزاریه سه‌ره‌کیه‌کان پارێزراو بیت، به‌ تایه‌تی بۆ بێه‌شته‌ترین چینه‌کان<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Good Governance: Definition and Characteristics, available on UCLG website, accessed date 1/9/2023

<https://uclg-aspac.org/en/good-governance-definition-and-characteristics/>

<sup>2</sup> أمين فرج شريف، المصدر السابق، ص 28، 27.

<sup>3</sup> Good Governance: Op. Cit.

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> حاتم ظافر حسيب الكردي، دور تطبيق الحكم الرشيد في السلطة القضائية الفلسطينية لتحقيق التنمية المستدامة، المستدامة، أطروحة ماجستير، جامعة الأقصى، فلسطين، 2017، ص 36.

<sup>6</sup> أمين فرج شريف، المصدر السابق، ص 28.

<sup>7</sup> 12 Principles of Good Governance, available on council of Europe website, accessed date 2/9/2023

<https://rm.coe.int/12-principles-brochure-final/1680741931>



8. دیدگای ستراتیژی (strategic perspective): بریتیه له دیدگای ستراتیژی بۆ گهشه پیدان، ئەمەش واتا هه‌بوونی هاوبه‌شی له نێوان دامه‌زراره‌کانی ده‌وله‌ت و که‌رتی تابه‌ت له رێگه‌ی پلانی درێژخایه‌ن بۆ په‌ره‌پیدانی کار و کارکردن له‌سه‌ر گه‌شه‌پیدانی مرۆی. ته‌نانه‌ت له‌به‌ده‌سته‌پیدانی ده‌رئه‌نجامه‌ ئه‌رێنیه‌کانی پلانه‌ دارێژراوه‌کان له‌ چوارچۆیه‌ی حوکمرانی باشدا پێویسته‌ فاکتیره‌ ناوخوا‌یی و ده‌ره‌کیه‌کان له‌به‌رچاو بگه‌ڕێن و خۆپێندنه‌وه‌ بۆ مه‌ترسییه‌کان بکری‌ت چاره‌سه‌ریان بۆ بدۆزێته‌وه<sup>1</sup>.

9. په‌فتاری په‌وه‌شی (ethical conduct): چاکه‌ی گه‌شتی له‌پێش به‌رژه‌وه‌ندی تاکه‌که‌سی و پێش‌پێش‌پێش کارێگه‌ر بۆ رێگه‌گرتن و به‌هه‌نگاربوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی، هه‌روه‌ها ناوکی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان له‌ کاتی خۆیدا رابگه‌ڕێت. که‌سانی په‌یوه‌ندیدار و وشپار به‌شداربن له‌ بپاره‌ په‌یوه‌ندیداره‌کان<sup>2</sup>.

10. داهێنان و کرانه‌وه‌ بۆ گۆرانه‌کاری (innovation and openness to change): چاره‌سه‌ری نوێ و کارێگه‌ر بۆ کێشه‌کان و سوودوه‌رگرتن له‌ شیاوه‌ مۆدێرنه‌کانی پێشکه‌وتنی خزمه‌تگوزاری، تاماده‌یی بۆ ئەزموونکردنی به‌رنامه‌ نوێیه‌کان و فێربوون له‌ ئەزموونی ئەوانی تر، هه‌روه‌ها که‌شیکه‌ی له‌ بار بۆ گۆرانه‌کاری ده‌یته‌ هۆی ئاره‌زووکردن بۆ به‌ده‌ست هێنانی ئەنجامیکی باشتر<sup>3</sup>.

#### باسی سێیه‌م

#### په‌یوه‌ندی نێوان حوکمرانی باش و مافی مرۆف

وه‌کو ئاماژه‌مان پێدا مافی مرۆف یه‌کیه‌که‌ له‌ په‌ره‌نسیه‌کانی حوکمرانی باش، و له‌ چوارچۆیه‌ی حوکمرانی باش مافی مرۆف ته‌نها پاراستنی مافه‌کانی مرۆف ناگه‌رێته‌وه‌، به‌لکو جیاوازی و فره‌یی کلتوری و هارمۆنی کۆمه‌لایه‌تی له‌خۆی ده‌گرێت، بۆیه‌ له‌سه‌ره‌تادا پێویسته‌ بپرسین کلتور چیه‌؟ ریکخراوی یونسکو (UNESCO) \* پێناسه‌ی کلتور ده‌کات به‌ مه‌فهومیکی گه‌شتی که‌ کۆمه‌لی فاکتیره‌ی دیاریکراوی رۆحی و مادی و هه‌زی و سۆزداریه‌، کۆمه‌له‌ و گروپه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له‌یه‌که‌تر جیا‌ده‌کاته‌وه‌، و لایه‌نی هونه‌ری، شیاوی ژبان، مافه‌ بنه‌په‌تیه‌کانی مرۆف، سیسته‌می به‌ها و نه‌ریت و بیروباوه‌ر ده‌گرێته‌وه<sup>4</sup>.

که‌واته‌ کلتور میراتیکی میژوویی و شارستانی ئایینییه‌، به‌هۆی پرۆسه‌یه‌کی میژوویی نه‌وه‌ بۆ نه‌وه‌ ده‌گوازیته‌وه‌. به‌هۆیانه‌وه‌ کۆمه‌لی داب و نه‌ریت و بیروباوه‌ر و به‌ها کۆده‌بێته‌وه‌ و دروست ده‌بێت، زمان و فۆلکلۆر و بیروباوه‌ری ئایینی و کۆمه‌لایه‌تی به‌شیکه‌ له‌ کلتور. هه‌روه‌ها فره‌یی کلتوریش واتا هه‌ر گروپیکه‌ تابه‌ته‌مندی کلتوری جیاوازی خۆی هه‌یه‌ له‌ شوێنیکه‌ بۆ شوێنیکه‌ تر له‌ گروپیکه‌ بۆ گروپیکه‌ تر جیاوازه‌ و جیاوازی گه‌وره‌ی کلتوری له‌سه‌ر بنه‌مای ئیتنی و ئایینی و زمانه‌.

فره‌یی کۆمه‌لایه‌تی و کلتوری یه‌کیه‌که‌ له‌ په‌ره‌نسیه‌ گه‌رنه‌کانی حوکمرانی باش بۆ سه‌قامگیری کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی، پێویسته‌ ته‌و جیاوازییه‌ کلتوریه‌یه‌ هه‌ن رێژان لێبگیریت، ئەمەش له‌رێگه‌ی یارمه‌تی مادی بۆ په‌ره‌پیدانی کلتوره‌کان بۆ پرۆژه‌ و به‌رنامه‌ کلتوریه‌کان. هه‌روه‌ها له‌ رێگه‌ی به‌ یاسایی کردنی کلتوره‌کان، واتا دانانی یاسا له‌ بوا‌ری کاروباری کلتوری وه‌کو دانانی یاسا بۆ به‌رگریکردن له‌ ناسنامه‌ی کلتوری، پارێزگاری له‌ شوێنه‌وار، دیکۆمێنته‌کان، هونه‌ر و که‌له‌پوری میلی. دانانی یاسا بۆ هاندانی جۆلانه‌وه‌ی کلتوری، مافی دروستکردنی دامه‌زراره‌ و سه‌ندیکای کلتوری جیاوازه‌، بۆلا‌کردنه‌وه‌ی به‌رهمه‌می کلتوری، و یاسای به‌رگری

<sup>1</sup> حاتم ظافر حسیب الکردی، المصدر السابق، ص ۲۶.

<sup>2</sup> 12 Principles of Good Governance, Op. Cit.

<sup>3</sup> Ibid.

\* UNESCO کورتکراوه‌ی The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ریکخراوی نه‌ته‌وه‌ یه‌که‌گرتووه‌کان بۆ په‌روه‌رده‌ و زانست و کلتور، له‌ سالی ۱۹۴۵ دامه‌زراره‌، په‌یام و ئه‌رکی یونسکو به‌شداریکردنه‌ له‌ بنیاتنانی کلتوری ناشتی، نه‌هه‌شتی هه‌ژاری و گه‌شه‌پیدانی به‌رده‌وام و گه‌توگۆی نێوان کولتوره‌کان له‌ رێگه‌ی په‌روه‌رده‌، زانسته‌کان، کولتور، په‌یوه‌ندی و زانیاری.

<sup>4</sup> مخلوف بکروح؛ حنان الحاج علي؛ مارينا برهم و اخرون، الدليل الى الادارة الثقافية، 2ط، قاهرة، ۲۰۰۹، ص ۵۰-۰.



که ئه رکی لادانی به ربه سته کانی به رده م کلتور و ئاسانکاری بۆ به ره ه می کلتوری<sup>1</sup>. جگه له وه بۆ دروستکردنی هارمونی کۆمه لایه تی له ئیوان ئه و کلتور ه جیاوازه ده ب ه موو ئه مانه ی باس مان کرد به یه کسان ی بوونی هه ییت بۆ هه موو کلتور ه جیاوازه کان له لایه ن ده ولت، ئه مه ش بۆ گه یشتن به حوکمرانی باش و سه قامگیری کۆمه لایه تی و سیاسی ولت.

سه باره ت به په یوه ندی ئیوان مافی مروؤف و حوکمرانی باش ده توانین ئاماژه به وه بکه ی ن مافی مروؤف و حوکمرانی باش به قولی وابه سته ی یه کترن و یه کتر به هیز ده که ن، چونکه بنه ماکانی مافی مروؤف کۆمه ل ب ه ها له خۆده گری ت بۆ ئاراسته کرنی حکومه ته کان و ئه کتره سیاسی و کۆمه لایه تی تر، ههروه ها بنه ماکانی مافی مروؤف کۆمه ل پپوه ری جیه جیکردن و کارکردن دا یین ده که ن له به رامبه ر ئه و ئه کتره رانه ی که به رپر سیاریه تی هه لده گرن. زیاتر له وه ش بنه ماکانی مافی مروؤف ناوه رۆکی ئه رکه کانی حوکمداری باش دیار ییده که ن و ئاشکرایان ده که ن. له وان ه یه بنه ماکانی مافی مروؤف دۆخی گه شه پیدان و پشخسستی چوارچیه ی یاسادانان، سیاسه ته کان، پروگرامه کان، دابه شکردنی بودجه و پیوانه ی تر دیاری بکه ن. له لایه کی تر به ب بوونی حوکمیکی باش مافه کانی مروؤف ناتوانی ت ریزیان لی بگیری ت و بیاری زین به شیوه یه کی به رده وام و به هیز، جیه جی کردنی مافه کانی مروؤف پشت ده به سته ی به ژینگه یه کی به هیز و شیوا، ئه مه ش ته رخا نکردنی چوارچیه ی یاسای و سیاسی له خۆی ده گری ت، ههروه ها پرۆسه ی به رپوه بردنی کارگیری و به رپر سیاریه تی بۆ وه لامدانه وه ی مافه کان و پیدایه سیته کانی دانیش تان و خه لک<sup>2</sup>.

زیاتر له وه بنه ماکانی مافی مروؤف چوارچیه ی حوکمرانی باش به هیز ده که ن. حوکمرانی باش پیوستی به تیپه رین له په سه ندردی په یماننامه کانی مافی مروؤف و تیکه لکردنی مافی مروؤف به شیوه یه کی کاریگه ر له یاسادانان، سیاسه ت و پراکتیزه کانی ده ولت هه یه، ههروه ها دامه زراندنی به رزکردنه وه ی ئاستی دادپه روه ری وه ک ئامانجی سه روه ری یاسا، تیکه یشتن له وه ی له متمانه ی دیموکراسی په یوه سته به کاریگه ری وه لامدانه وه بۆ خواسته ئابووری، سیاسی، و کۆمه لایه تییه کانی خه لک وه ک به رزکردنه وه ی چاودیری و هاوسه نگی له ئیوان دامه زراوه فره می و نافه رمییه کانی حوکمرانی، کاریگه ری گۆرانکاریه کۆمه لایه تییه پیوسته کان به تاییه تی یه کسان ی جینده ری (gender equality) و هه مه چه شنی و فره یی کلتووری، دروستکردنی ئیراده ی سیاسی و به شداری هۆشیاری گشتی، وه لامدانه وه ی ئالنگاریه سه ره کییه کان بۆ مافه کانی مروؤف و حوکمرانی باش وه ک گه نده لی و مملانی تی توندوتیژ<sup>3</sup>.

ئه مه ش واتا مافه کانی مروؤف چوارچیه یه کی پیوانه یی دا یین ده کات که ده بنه بناغه بۆ حوکمرانی باش وه ک شه فافیه ت، لیپرسینه وه، به شداری کردن، یه کسان ی و سه روه ری یاسا. سیسته میکی حوکمرانی که ریز له مافه کانی مروؤف بگری ت و به ره وه پیشتی بیات و ژینگه یه کی دروست بکات که تاکه کان بتوانن به شیوه یه کی مانادار به شداری له پرۆسه کانی بیاردان و لیپرسینه وه له سه رکرده کان بکه ن. جارنامه ی جیهانی مافه کانی مروؤف و په یماننامه نیوده وه لته ییه کانی تر جه خت له سه ر پابه ند بوونی ده ولت ده که نه وه بۆ به رزراگرتی مافه مه دهنی، سیاسی، ئابووری، کۆمه لایه تی و کلتوورییه کان<sup>4</sup>.

ههروه ها پراکتیزه کردنه کانی حوکمرانی باش دا یینکردنی کاریگه ر و کارای خزمه تگوزاریه کان و به رپوه بردنی دادپه روه رانه ی دادگایی کردن مسۆگه رده که ن که گرنگن بۆ پاراستنی مافه کانی مروؤف. بۆ نمونه حوکمرانی شه فاف گه نده لی که مه دکاته وه، و

<sup>1</sup> المصدر النفسه، ص ۰-۵.

<sup>2</sup> good governance practices for the protection of human rights, united nations publications, ISBN978-1-154179-3, New-York and Geneva 2007, P,1-2.

<sup>3</sup> what is the relationship between human rights and good governance, available on hrbaportal, accessed date 25/1/2024, <https://hrbaportal.org/faq/what-is-the-relationship-between-human-rights-and-good-governance/>

<sup>4</sup> OHCHR and good governance, Op. Cit., And MANOJ KUMAR SINHA, Human Rights and Good Governance, published in the Indian Journal of International Law, vol. 46, n. 4, 2006, PP,95,96.



دهستراگه‌یشتن به سهرچاوه و خزمه‌تگوزاریه گشتیه‌کان به شیوه‌یه‌کی دادپه‌روه‌رانه مسوگه‌رده‌کات. به‌هه‌مان شیوه‌ حوکمپانی به‌شدارانه، گروهه‌ په‌راویزخراوه‌کان به‌هیزده‌کات په‌ککرتوویی و له‌خوگرتنی کوومه‌لایه‌تی به‌رزده‌کاته‌وه و نایه‌کسانی که‌مده‌کاته‌وه<sup>1</sup> به‌شیوه‌یه‌کی کرداری چهنه‌ پنه‌ریک هه‌یه‌ بو‌ په‌یوه‌ستی نیوان حوکمپانی باش و مافی مروّف که‌ نه‌مانه<sup>2</sup>:

• پیوه‌ری لیپرسینه‌وه: له‌ دیدگای حوکمپانی باش هه‌رکه‌سیک بریار دهریکات و جیهه‌جی بکات ده‌بیت ناماده‌ی لیپرسینه‌وه‌ش بیت، لیپرسینه‌وه‌ی جو‌راو‌جو‌ریش هه‌یه‌ که‌ سیاسییه‌ له‌سه‌ر نه‌وانه‌ی له‌سه‌ر ناستی ده‌ولت بریار ده‌ده‌ن و دروست ده‌که‌ن، لیپرسینه‌وه‌یان لنده‌کریّت له‌ ویستگه‌ی شه‌فاف و به‌رده‌ست بوونی مافی به‌شداریه‌مووان، هه‌روه‌ها مافی تاک له‌ لیپرسینه‌وه‌ی فه‌رمانه‌وا له‌ سه‌رکه‌وتنی له‌ جیهه‌جیکردنی سیاسیته‌ گشتیه‌کان، جگه‌له‌وه‌ لیپرسینه‌وه‌ی کارگی‌ری و دادوه‌ری بوونی هه‌یه.

• پیوه‌ری مافی: په‌کیک له‌ پاساوه‌کانی دهرکه‌وتنی چه‌مکی حوکمپانی باش نه‌وه‌یه‌ له‌ دیموکراسی نوپنه‌رایه‌تی نه‌وه‌ که‌سه‌ی له‌ریگه‌ی ده‌نگدان هه‌لده‌بژدردیّت، به‌رپرسیاریه‌تی حوکمپانی له‌ نه‌ستوده‌گریّت. نه‌م دیموکراسیانه‌ش پووبه‌رووی فه‌یران بونه‌ته‌وه‌ بوپه‌ پیویستی به‌ فه‌ره‌بووکردنه‌وه‌ هه‌بووه‌ به‌ به‌کاره‌ینانی دیموکراسی به‌شداریکردن، واتا به‌شداریکردنی تاک و ریژگرتن له‌ بنه‌مای جیاکاری نه‌کردن، نه‌ک له‌سه‌ر بنه‌مای ره‌گه‌ز، نایین، ره‌نگ بو‌ به‌شداریکردن له‌ دارشتن و جیهه‌جیکردنی بریاره‌کان و په‌ره‌پیدانی سیاسیته‌ گشتی، که‌ مافیکی بنه‌په‌تیه‌ له‌ جارنامه‌ی گشتی مافی مروّف، هه‌روه‌ها په‌یمانی نیوده‌ولته‌تی مافه‌ سیاسی و مه‌ده‌نییه‌کان.

• پیوه‌ری نازادیه‌کان: ریژگرتن له‌ نازادیه‌ گشتی و تاکه‌کان بنه‌مایه‌کی حوکمپانی باشه‌، بو‌ دانپیدانان به‌ به‌های تاک و مه‌یلی که‌سی یان بیروکه‌کانی و مافی هه‌لبژاردنی شیوازی ژیان.

• پیوه‌ری نازادی پاگه‌یاندن و راده‌برین: مافی نازادی راده‌برین، نازادی ویژدان و گه‌یشتن به‌ زانیاری .

نمونه‌ی پراکتیکی له‌ کاریگه‌ری مافی مروّف له‌سه‌ر حوکمپانی باش بریتیه‌ له‌ حوکمپانی دوا‌ی سیاسیته‌ی ناپه‌رتاید (Apartheid) له‌ باشووری نه‌فریقا که‌ حوکمپانییه‌که‌ی به‌ پابه‌ندبوون به‌ مافی مروّف له‌ ریگه‌ی ده‌ستوره‌که‌یه‌وه‌ له‌ قالب دراوه‌، ده‌ستور جه‌خت ده‌کاته‌وه‌ له‌سه‌ر یه‌کسانی و دادپه‌روه‌ری و نازادی. ده‌ستووری باشووری نه‌فریقا دوا‌ی پرۆسه‌یه‌کی گشتیگر دروستکرا به‌ نامانجی چاره‌سه‌رکردنی گهلانی باشووری نه‌فریقا که‌ ده‌یان سال گيروده‌ی سته‌م و جیاکاری ره‌گه‌زی بوون. یاسای مافه‌کان که‌ له‌ به‌شی دووه‌می ده‌ستوره‌که‌دا هاتووه‌ مافه‌ مه‌ده‌نی، سیاسی، ئابووری، کوومه‌لایه‌تی و کلتوریه‌کان بو‌ هه‌موو خه‌لکی نه‌فریقیای باشوور گرینتی کراوه<sup>3</sup>.

که‌واته‌ په‌یوه‌ندی وابه‌سته‌یی نیوان مافه‌کانی مروّف و حوکمپانی باش جه‌خنده‌که‌نه‌وه‌ له‌سه‌ر پیویستی تیکه‌لکردنی بنه‌ماکانی مافی مروّف و چوارچیوه‌ و په‌نسییه‌کانی حوکمپانی باش. مافه‌کانی مروّف سه‌رنجیان له‌سه‌ر پاراستنی شوکو و نازادی تاکه‌کانه‌. حوکمپانی باش جه‌خت له‌سه‌ر پرۆسه‌ی بریاردانی کاریگه‌ر و نه‌خالقی و به‌شداریکردن ده‌کاته‌وه‌. بنه‌ماکانی مافی مروّف و حوکمپانی باش پیکه‌وه‌ چوارچیوه‌یه‌ک دروست ده‌که‌ن که‌ له‌گه‌ل پاراستنی تاکه‌کان، خو‌شگوزهرانی به‌کوومه‌ل دروستده‌کات. سیسته‌میکی حوکمپانی باش که‌ ریژ له‌ مافی مروّف ده‌گریّت، جگه‌له‌وه‌ی ره‌وايه‌تی و متمانه‌ی گشتی به‌ده‌ست ده‌هینیت، ژینگه‌یه‌کی سه‌قامگیریش دروست ده‌کات بو‌ پیشکوه‌وتنی کوومه‌لگه‌. به‌ پیچه‌وانه‌وه‌، پیشیلکردنی مافه‌کانی مروّف ده‌بیتته‌ هو‌ی خراپی حوکمپانی که‌ گهنده‌لی، نایه‌کسانی و ناسه‌قامگری تیايدا باوه‌. ده‌توانین ناماژه‌ به‌وه‌ بکه‌ین په‌روه‌رده‌ رۆلکی گرنگ

<sup>1</sup> Good governance practices for the protection of human rights, Op. Cit. P,2.

<sup>2</sup> توفیق الذهبي، الحكم الرشيد وعلاقته بحقوق الانسان، عن الموقع التكتيكاك الجديدة فى حقوق الإنسان، ٢٠٢١/٧، متاح على العنوان الإلكتروني الآتي: <https://shorturl.at/1Exyb>، التاريخ الزيارة ٢٠٢٣/٩/٦

<sup>3</sup> Introduction: Transition to Democracy, available on facing history, accessed date 20/12/2024,

<https://www.facinghistory.org/resource-library/introduction-transition-democracy>



دهگپريت بۇ ھۆشياركردنهوى تاكهكان سهبارت به مافهكانى مروّف و پرهنسيپهكانى حوكمرانى باش تابنوانن چالاکانه بهشداربن له دروستکردنى سيستمى لپرسينهوه و بهرگرى كردن له مافهكانى مروّف.

### باسى چوارهم كۆمه لگه فرهييهكان

چۆن فورنيقال (John Furnivall) \* كۆمه لگه فرهيى به بوونى دوو يان زياتر له دوو پينكهاتهى جياواز ده ناسپيتت كه شان بهشانى يه كتر ده ژين، به لام به جيا له يه ك قهواره و يه كهى سياسيدا؛ ههروهها دابه شبوونى تابوورى هاوكاته له گه ل دابه شبوونى كه لتوورى<sup>1</sup>.

ئارنت ليههارت (Arend Lijphart) پيناسهى كۆمه لگه فرهيى دهكات به وهى كه كۆمه لگه كى دابه شبووه و پارتە سياسيه كان، گروپه كانى بهرزه وه ندى، تامرازه كانى راگه يانندن، قوتابخانه كان و كۆمه له خۆبه خشييه كان مه يليان هه يه بۇ ريكخستن به دريژابى هيله كانى دابه شبوونه كه رتييه كان، ئەم دابه شبوونانه ش بریتين له دابه شبوونى تاينى، ئايدۆلۆژى، زمانى، هه ريمى، كه لتورى، ره گه زى يان سروشتى نه ته وه يى و نه ژادى. ئەو گروپه دانيشنوانانه ي ئەم دابه شبوونانه ده يانگرپته وه به كۆمه لگه فرهيى ناو ده بردرين<sup>2</sup>.

زياتر له وه كۆمه لگه ك فرهييه ئەگه ر له رووى كولتووريه وه هه مه چه شن بيت و به شه كولتووريه كانى له به شه سياسيه يه كگرتووه كاندا ريكبخرين. هه مه جۆرى كلتوورى وه ك مەرچيكي پيوست بۇ كۆمه لگه كى فرهيى داده نريت. ئەگه ر كۆمه لگه ك فرهيى بيت، ئەوا له رووى كولتووريه وه هه مه چه شنه. به لام نزيكه ي هه موو كۆمه لگه كى مؤديرن له رووى كولتووريه وه هه مه چه شنن. به م پييه، هه رچه نده بوونى گروپه نه ته وه ييه باش پيناسه كراوه كان كه به گشتى به هاى ناته بايان هه يه، مەرچيكي پيوستى كۆمه لگه كى فرهيى پينكده هيتت، به لام تاكه مەرچيش نييه<sup>3</sup>. ههروهها گرنگترين تايبه تمه ندييه كانى كۆمه لگه كى فرهيى بریتين له<sup>4</sup>:

- زياتر له يه ك پينكهاتهى كولتوورى هه يه.
- به هاى بنه رته ي ريككه وتتيكى هاوبه شه و ئالوگوره كه ئەسته مه به ره وه پيشه وه بچيت.
- پينكهاتهى كۆمه لايه تى ته واو كهر نييه.
- هه ژموونى تابوورى، سياسى و كۆمه لايه تى-فه ره نگی هه يه.
- پرۆسه ي يه كگرتن خاوه.
- بوونى ململاني كۆمه لايه تى.

\* چۆن فورنيقال ميژوونووس و تابووريناسى كاريگه رى باشوورى روژه لاتى ئاسيا، له سالى ۱۸۷۸ له ئينگلته را له داىك بووه و له سالى ۱۹۶۰ مردووه، فورنيقال چه مكى كۆمه لگه كى فرهيى داھيناوه.

<sup>1</sup> ALVIN RABUSHIP and KENNETH A. SHEPSLE, *Politics in Plural Societies: A Theory of Democratic Instability*, Pearson Education, New York, 2009, P 20.

<sup>2</sup> آرنٹ ليههارت، الديمقراطيه التوافقية في مجتمع متعدد، ترجمة: حسني زينه، معهد الدراسات الاستراتيجية، بغداد، بيروت، ۲۰۰۶، ص ۱۵.

<sup>3</sup> ALVIN RABUSHIP and KENNETH A. SHEPSLE, *Op. Cit.* P,20.

<sup>4</sup> تعريف المجتمع متعدد الثقافات ، الخصائص ، السمات ، العوامل ، الأنواع ، التأثيرات ، متاح عن موقع انفوتيج ، التاريخ

الزيارة ۲۰۲۳/۱۱/۲۰، <https://infotech-web.com/ar/advices/7765-definition-of-multicultural-society-characteristics-traits>

[characteristics-traits](https://infotech-web.com/ar/advices/7765-definition-of-multicultural-society-characteristics-traits)



ههروهه ئهوهی له کۆمه‌لگه فره‌یه‌یه‌کان سه‌رنج‌پاک‌یشه که جۆن فۆرنیڤال ئاماژه به بوونی داواکاری و خواسته نه‌ته‌وه‌یه جیاوازه‌کان ده‌کات وه‌ک بنه‌مایه‌ک بۆ جیاکردنه‌وه‌ی کۆمه‌لگه‌یه‌کی فره‌یی له هاوتا هاوچه‌شنه‌که‌ی (کۆمه‌لگای هاوچه‌شن و نافرهبی). له کۆمه‌لگه‌ی فره‌ییدا، تاکه شوینی کۆبوونه‌وه‌ی هاوبه‌ش که بۆ کلتوره جیاوازه‌کان به‌رده‌ست بێت، بازاره (market). هه‌رچه‌نده که‌سه‌کان و تاکه‌کان له رووی کلتوریه‌وه جیاوازن، به‌لام فۆرنیڤال جه‌خت له‌وه ده‌کاته‌وه که هه‌موویان له خواسته ئابووریه‌کانیادا هاوشیوه‌ن و هه‌ریه‌که‌یان ئاره‌زووی قازانج ده‌کهن. له‌گه‌ڵ نه‌بوونی کۆده‌نگی نیشتمانی (ئیراده‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی هاوبه‌ش)، به‌لام کیتیرکپی ئابووری له ئیوان پیکهاته جیاوازه‌کاندا تاکه چالاکیی هاوبه‌شه که ده‌توانرێت ئه‌نجام بدرێت. هه‌موو چالاکیه‌کانی دیکه به به‌ها کلتوریه‌ تابه‌ته‌کانی پیکهاته جیاکراوه‌کان دیاری ده‌کری‌ن. به‌و پێیه‌ی به‌هاکانی هه‌ر یه‌کێک کۆمه‌لگه‌یه‌کی دیاریکراو ناتوانرێت وه‌ک رێبه‌ریک بۆ به‌رپه‌بردنی ره‌فتاری ئه‌وانی دیکه به‌کاربه‌یتن<sup>1</sup>.

ده‌توانین ئاماژه به‌وه بده‌ین که مافی مرۆڤ له کۆمه‌لگه فره‌یه‌یه‌کان پشت ده‌به‌ستێت به دانان به هه‌مه‌چه‌شنی و فره‌یی و ریزگرتن له فره‌یی، هه‌روه‌ها گرێنتی کردنی دادپه‌روه‌ری و یه‌کسانی، له‌گه‌ڵ دروستکردنی هاوسه‌نگی له ئیوان مافی تاکه‌کان و کۆمه‌له‌کان. بۆ ئه‌مه‌ش له ماده‌ی چواره‌می راگه‌یانندی جیهانی یونسکو بۆ هه‌مه‌چه‌شنی کلتوری، ئاماژه به‌وه دراوه که مافی مرۆڤ وه‌کو گرێنتیه‌که بۆ فره‌یی و هه‌مه‌چه‌شنی کلتوری. به‌رگریکردن له فره‌یی کلتوری پێویستییه‌کی ره‌وشتییه، جیاکریته‌وه له ریزگرتن له شکۆی مرۆڤ. واتا پابه‌ندبوونه به مافه‌کانی مرۆڤ و ئازادییه بنه‌په‌تیه‌کان، به‌تایبه‌تی مافی که‌مینه‌کان و هاو‌لاتیانی په‌سه‌ن. ناکرێت هه‌یج که‌سیک بانگه‌وازی فره‌ که‌لتوری بکات بۆ مه‌به‌ستی پێش‌ئیلکردنی مافه‌کانی مرۆڤ و سنووردارکردنی مافه‌کان که گرێنتی کراون به یاسای ئیوده‌وله‌تی<sup>2</sup>.

که‌واته دانان و ریزگرتن له فره‌یی و هه‌مه‌چه‌شنی له کۆمه‌لگه فره‌یه‌یه‌کان پێویستی به پابه‌ندبوون به یه‌کسانی، گه‌توگۆ و گه‌شتگیری هه‌یه. ئه‌مه‌ش له رپی گرێنتیکردنی ده‌رفه‌تی یه‌کسان و مافه‌کان بۆ گه‌شت تاکه‌کان و گروپه‌کان، هه‌تانه‌کایه‌ی دادپه‌روه‌ری و یه‌کسانی به تابه‌ت بۆ گروپه په‌راوێزخراوه‌کان. دروستکردنی ژینگه‌یه‌ک بۆ گه‌توگۆی کراوه له نیوان گروپه‌کان، ئه‌مه‌ش بۆ دروستکردنی متمانه و چاره‌سه‌رکردنی نا‌کۆکیه‌کان به ئاشتیانه، هه‌روه‌ها نوێنه‌رایه‌تیکردنی ده‌نگه هه‌مه‌چه‌شنه‌کان له پرۆسه‌کانی دروستکردنی بریار، و هاندانی به‌شداریکردنی گروپه جیاوازه‌کان بۆ دنیابوون له په‌چاوکردنی دیدگا و پێویستییه‌کانیان. بۆ ئه‌مه‌ش حکومه‌ت و کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی و تاکه‌کان پێویسته به شیوه‌ی کۆمه‌ل و گروپ کاربکه‌ن بۆ هه‌تانه‌کایه‌ی ژینگه‌یه‌ک که فره‌یی و هه‌مه‌چه‌شنی پارێزراو بێت و هه‌موو گروپه‌کان هه‌ست به ریزلیگراوی و به‌های خۆیان بکه‌ن.

### به‌شی دووه‌م

#### رۆلی مافه‌کانی مرۆڤ له به‌رجه‌سته بوونی حوکمرانی باشدا له که‌نه‌دا و عێراق

له‌م به‌شه‌دا که به‌شی پراکتیکی توێژینه‌وه‌که‌یه، هه‌ولده‌ده‌ین گرنگترین پره‌نسیپه‌کانی حوکمرانی باش له هه‌ردوو وڵاتی که‌نه‌دا و عێراق به‌خه‌ینه‌پوو، هه‌روه‌ها تیشک ده‌خه‌ینه سه‌ر رۆلی پارستنی مافه‌کانی مرۆڤ له به‌رجه‌سته‌کردن و گه‌یشتن به حوکمرانی باش له هه‌ردوو ئه‌زموونی که‌نه‌دا و عێراق، دواتر لایه‌نه هاوبه‌ش و جیاوازه‌کانی هه‌ردوو ئه‌زموونه‌که ده‌خه‌ینه‌پوو.

### باسی یه‌که‌م

#### گرنگترین پره‌نسیپه‌کانی حوکمرانی باش له که‌نه‌دا و عێراق

له به‌شی یه‌که‌م ئاماژه‌مان به چه‌ندین پره‌نسیپی جۆراوجۆری حوکمرانی باشدا، بۆیه له‌م باسه‌دا چه‌ند پره‌نسیپه‌یکمان وه‌کو گرنگترین پره‌نسیپه‌کانی حوکمرانی باش هه‌لبژاردوو و له هه‌ردوو وڵاتی که‌نه‌دا و عێراق باسی ده‌کهن. وه‌کو پره‌نسیپی به‌شدار، سه‌روه‌ری یاسا، شه‌فافیه‌ت، و لێرسینه‌وه. دواتر به وردی باس له پره‌نسیپی مافی مرۆڤ ده‌کهن له که‌نه‌دا و عێراق، چونکه مافی مرۆڤ و یه‌کانگیری کۆمه‌لایه‌تی پره‌نسیپه‌کی گرنگی حوکمرانی باشه و رۆلی هه‌یه له به‌رجه‌سته‌کردن و گه‌یشتن به حوکمرانی باش.

<sup>1</sup> ALVIN RABUSHIP and KENNETH A. SHEPSLE, Op. Cit. P,11.

<sup>2</sup> UNESCO Universal Declaration on Culture Diversity, France, 2002.



لقى يه كه م: پرنسيپه كاني حوكمراني باش له كه نه دا

پيش باس كردن له گرنگترين پرهنسيپه كاني حوكمراني باش له كه نه دا، گرنگه بزانيه كه نه دا ده كه ويته باكوري كيشوهري ته مريكاي باكوور، نيشتماني نزيكه ي 38 مليون كه سه كه پي كه اته ي نه ته وه يي و تايني همه چه شني تيا دا ده ژيت<sup>1</sup>. سيسته مي سياسي كه نه دا په رله ماني پاشايه تي ده ستوريه، له ده (10) پاريزگا و سي (3) هه ريمر پي كه اته وه، حوكومه تيكي فيدرال وهك ده زكاي سه ره كي كارگيري كار ده كات، به لام هه ر پاريزگايه ك حوكومه تي تايبه تي خو ي هه يه كه به پي ده ستور كايه و بهر پرسيار يتيبه ناو خو يبه كان به رپوه ده بات<sup>2</sup>. گرنگترين پرهنسيپه كاني حوكمراني باش له كه نه دا بريتين له:

1. به شداري كردن: كه نه دا ي فيدرال له سه ره تا ي پي كه يتيانه وه كار ده كات بو گه يشتن به چه مكي به شداري كاريگه ر له نيوان حوكومه تي ناوه ندي و حوكومه ته كاني پاريزگايان (هه ريمه كان) له سه ر بنه ماي سيسته مي فيدرال ي، ده ستوري كه نه دا ي سالي 1876 كاري له سه ر دابه شكردني ده سه لاته كان له نيوان حوكومه تي ناوه ندي و حوكومه ته كاني پاريزگايان كردووه. سيسته مي حوكومه ت له كه نه دا په رله مانيبه و سه وشتي فيدرال ي كه نه دا بنه ماي سيسته مي هه ل بژار دنه كاني پي كه ده ه يتيه ت، هه ر پاريزگايه ك جگه له سيسته مي هه ل بژار دن ي فيدرال ي سيسته مي هه ل بژار دن ي تايبه تي خو ي هه يه. چار نامه ي ماف و نازاد يبه كاني كه نه دا، مافي به شداري كردني كاريگه ر له هه ل بژار دنه كاني ده سه لاتي ياساداناني فيدرال ي و ده سه لاتي ياساداناني پاريزگايان گه رهن تي ده كات. گه يشتن به به شداري كاريگه ر له سه ر بنه ماي هاوو لاتي بوون كار ده كات بو ده سه ته به ركردني به شداري هه مووان له ده ننگدان و نه دما بوون له پارته سياسي به كان و كاروباري گشتيدا له سه ر ناستي نيشتماني و پاريزگايان كه نه م هه ش به رپوه بردني دروستي ده ولت به رز ده كاته وه و متمان ه ي تا كه كان به سيسته مي سياسي زياد ده كات و دل سو زي و دل به ندي بو ده ولته تي كه نه دا به ه يتر تر ده كات<sup>3</sup>.

2. سه روهري ياسا: كه نه دا ولاتيكي ديموكراسي به و ده ستوري يكي هه يه كه بنه ماي سه روهري ياسايه، له كه نه دا كار به بنه ماي يه كساني له به رام بهر ياسا ده كر يت، نه م هه ش ر يگري ده كات له خراپ به كار ه يتيانه ده سه لات و دل نيايي ده دات بو داد په روهري گشتي. جگه له وه ي له سه ر ناستي ناوه ندي و پاريزگايان ياسا كان گر يتي يه كساني سوود وه رگرتني گشت كه نه د يبه كان ده كهن له خو شگوزه راني و خزمه تگوزاري به كان و پيشكه وتنه تابووري به كان له ر يي ميكانيزمه كاني حوكمراني باش كه پشت ده به ستن به بنه ماي ر يزگرتن له پرهنسيبي يه كساني و ده رفته تي يه كسان بو سو دمه ند بوون له گه شه سه ندن و خو شگوزه راني. نه م هه ش دل به ندي هاوو لاتي يان بو ده ولت به رز ده كاته وه و ر يگري ده كات له جودا خوازي<sup>4</sup>.

3. شه فافيه ت: بو گه يشتن به شه فافيه ت حوكومه تي كه نه دا پا به نده به بنه ماي حوكومه تي كراوه (open government)، له ر يگه ي داتا و زانياري و گف تو گو ي كراوه و ناسان ده ستر اگه يشتن به زانياري به كان. نه م هه ش بو باشتر ل ييرسي نه وه له په رله مان و حوكومه ت و بهر پر ساني كه رتي گشتي و رووبه روو بوونه وه ي گه نه دي<sup>5</sup>. جگه له وه له كه نه دا ياساي ده ستر اگه يشتن به زانياري هه يه (Access to Information Act)، مه به ست له م ياسايه به رز كردنه وه ي ل ييرسي نه وه و شه فافيه تي دامه زراوه فيدرال يبه كانه

<sup>1</sup> Matthew Parrym, Canada's Parliament and other political institutions, European Parliamentary Research Service, European Union 2022, P,1.

<sup>2</sup> Schlager, N. and Welsblatt, J. World Encyclopedia of Political Systems and Parties. Fourth Edition. New York, 2006, P,209.

<sup>3</sup> محمد جبار كريدي ، د. ياسر عطوي عبود، مؤشر الحكم الرشيد في التشريعات الكندية (دراسة مقارنة)، مجلة دراسات البصرة، جامعة البصرة مركز دراسات البصرة و الخليج العربي، السنة السادسة عشرة / ملحق العدد (42) كانون الأول 2021، ص 108-110.

<sup>4</sup> المصدر نفسه، ص 160.

<sup>5</sup> Open Government Portal, the official website of the Government of Canada, accessed date 1/2/2025, <https://search.open.canada.ca/data/>



به‌نامانجی به‌رهو پینشبردنی کۆمه‌لگایه‌کی کراوه و دیموکراسی که بتوانریت مشتومری گشتی له‌باره‌ی به‌پۆه‌بردنی ئەو دامه‌زراوانه بکریت<sup>1</sup>.

یه‌کیک له‌و رپوشوینانه‌ی که حکومه‌تی که‌نه‌دا بۆ شه‌فافیه‌تی زیاتر گرتویه‌تیه‌به‌ر بریتیه له‌ ئاشکراکردنی پێشوه‌خته‌ی زانیاریه‌کانی په‌یوه‌ست به‌ سه‌رچاوه‌ دارایی و مرۆپیه‌کان له‌ لایه‌ن دامه‌زراوه‌کانی ده‌ولت. حکومه‌تی که‌نه‌دا له‌ ساڵی ۲۰۰۴ سیاسه‌تیکی نوێی راگه‌یاند سه‌باره‌ت به‌ بلاوکردنه‌وه‌ی زۆره‌ملتی ئەو گرێبه‌ستانه‌ی که به‌هایان له‌ ۱۰،۰۰۰ دۆلار زیاتره، هه‌روه‌ها سه‌رۆک وه‌زیرانی ساڵی ۲۰۰۳ پتویستی ئاشکراکردن و بلاوکردنه‌وه‌ی ناچاری بۆ خه‌رجیه‌کانی گه‌شت و میوانداری بۆ فه‌رمانبه‌رانی حکومه‌ت راگه‌یاند<sup>2</sup>. به‌ پتی ریزبه‌ندی ریکخراوی شه‌فافیه‌تی تێوده‌ولته‌ی\* بۆ ساڵی ۲۰۲۴ که‌نه‌دا بۆ شه‌فافیه‌ت خاوه‌ن (۷۵) خاڵه له‌ کۆی (۱۰۰) خاڵ، به‌مه‌ش که‌نه‌دا له‌ په‌لی (۱۵)ه‌مین له‌ کۆی (۱۸۰) ولات له‌ رووی شه‌فافیه‌ت<sup>3</sup>.

4. لپرسینه‌وه: ده‌ستووری که‌نه‌دا سیسته‌می په‌رله‌مانی په‌سه‌ند کردووه که حکومه‌تی خستۆته ژێر لپرسینه‌وه‌ی په‌رله‌مان، وه‌زیره‌کانیش به‌ هاوبه‌شی به‌رپرسیارن له‌ هه‌موو بپاره‌کانی کابینه و جیه‌جیکردنی ئەو سیاسه‌تانه‌ی له‌به‌رده‌م ئەنجومه‌نی گشتی داده‌نرێن بۆ پراکتیزه‌کردنی ده‌سه‌لاته‌کانیان. بۆیه پتویسته به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رپرسیارانه کاربکه‌ن بۆ ئەوه‌ی پالپشتی ئەنجومه‌نی نوێنه‌ران به‌ده‌ست به‌ئین، و بتوانن یاسا ده‌ربکه‌ن و ده‌سه‌لاتی خه‌رجکردن پێدنه‌ن. بۆیه بپروکه‌ی (حکومه‌تی به‌رپرسیار) یه‌کیکه له‌و بنه‌مایانه‌ی که سیسته‌می په‌رله‌مانی که‌نه‌دا له‌سه‌ری دامه‌زراوه. هه‌روه‌ها ئەندامانی ئۆپۆزسیۆن له‌ ئەنجومه‌نی نوێنه‌ران و لیژنه‌کان کارده‌کان بۆ ئەوه‌ی به‌ ئاشکرا لپرسینه‌وه له‌ حکومه‌ت و بپاره‌کانی بکه‌ن جگه‌له‌وه‌ی ده‌ستووری که‌نه‌دا حکومه‌تی خستۆته ژێر چاودێری ده‌سه‌لاتی یاسادانان، هه‌روه‌ها دامه‌زراوه‌ی تر هه‌ن که حکومه‌ت ملکه‌چی چاودێری خه‌رجکردنی سه‌رچاوه و سامانی ده‌ولت و توانای گه‌یشتن به‌ ریکه‌وتنی گونجاو بۆ ئەم سه‌رچاوانه ده‌که‌ن، بۆ گه‌یشتن به‌ سیاسه‌تی په‌ره‌پێدانی هه‌مه‌لایه‌نانه و به‌ره‌نگاربونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی که‌ ئاماژه‌ن بۆ حوکمپانی باش له‌ که‌نه‌دا<sup>4</sup>.

که‌واته له‌گه‌ل بنه‌مای 'حکومه‌تی به‌رپرسیار' کاری وه‌زیره‌کان له‌ نزیکه‌وه چاودێری ده‌کریت له‌لایه‌ن ئەندامانی په‌رله‌مان به‌ سه‌رکردایه‌تی ئۆپۆزسیۆنیکی فه‌رمی دانپێدانراو، هه‌روه‌ها حکومه‌ت به‌رپرسیاره به‌رامبه‌ر په‌رله‌مان.

لقی دووهم: گرنکترین په‌رنسپیه‌کانی حوکمپانی باش له‌ عێراق

دوای جه‌نگی ئازادکردنی عێراق له‌ ساڵی ۲۰۰۳، قوئاغیکی نوێی ژێانی سیاسی له‌ عێراق ده‌ستی پیکرد. سیسته‌می حوکمپانی گۆرا له‌ سیسته‌می چپکرنه‌وه‌ی ده‌سه‌لات له‌ ده‌ستی یه‌ک که‌س بۆ سیسته‌می دابه‌شکردنی ده‌سه‌لات. هه‌روه‌ها له‌ ده‌وله‌تیکی ساده‌ی یه‌کگرتوو گۆردرا بۆ ده‌وله‌تیکی فیدرالی، پارت و گروپ و کوتله‌ی سیاسی سه‌ریانه‌له‌دا که‌ رۆلیان هه‌بوو له‌ دارپشتنی په‌یکه‌ری

<sup>1</sup> Access to Information Act, R.S.C., 1985, c. A-1, Last amended on October 15, 2024, P,1.

<sup>2</sup> محمد جبار کریدی، د. یاسر عطیوی عبود، المصدر السابق، ص ۱۶۱.

\* ریکخراوی شه‌فافیه‌تی تێوده‌ولته‌ی (Transparency International) ریکخراویکی جیهانی قازانج نه‌ویستی ناحکومییه، له‌ ساڵی ۱۹۹۳ دامه‌زراوه و باره‌گای سه‌ره‌کی له‌ به‌رلینی پایته‌ختی ئەلمانیایه. ئەم ریکخراوه له‌ ئیستادا له‌ زیاتر له‌ ۱۰۰ ولاتدا کارده‌کات بۆ کۆتاییه‌پێنان به‌ نادادپه‌روه‌ری گه‌نده‌لی.

<sup>3</sup> Our work in Canada, transparency International, accessed date 2/2/2025

<https://www.transparency.org/en/countries/iraq>

<sup>4</sup> محمد جبار کریدی، د. یاسر عطیوی عبود، المصدر السابق، ص ۱۶۱-۱۶۲.



سياسي عيراقى نوئ<sup>1</sup>. دواى په سه ندر كرنى ده ستورى هميشه يى عيراق له سالى 2000، ده ستور ده ولته تى عيراقى وه ك كؤماريكي فيدرال و حكومه تى په رله مانى ناساند<sup>2</sup>. گرنگترين پره نسپه كانى حوكمرانى باش له عيراق برىتين له:

1. به شداريكردن: دواى روخانى رژيمى ديكتاتورى له سالى 2003 له عيراق، ده ستور سيستمى په رله مانى و فره يى سياسى په سه ندر كرنى. گواستنه وه ي ورده ورده به ره و ديموكراسى ده ستى پيكر د كه جه وه ره كه ي گواستنه وه ي ناشتبيانه ي ده سه لات و به شدارى گشتيگره له سه ر بنه مانى هه لېژار دن. مافى هه لېژار دن درا به ها ولاتييانى عيراق بو ديار يكر دنى كه سانى شايسته بو نوينه رايه تى كرنىيان له په رله مان و دواتر متمانه به خشين به حكومه ت. هه رچه نده ها ولاتى عيراقى به تايه ت دنكدر، ده بيته پايه ي گؤرانى سياسى به دنكه كه ي له هه ر خو ليكي هه لېژار دن. له ماوه ي چوار سال بر ياره ها ولاتى چاوديرى نه و كه سانه بيت كه دنكى خو ي پيداوه، به لامر بابته كه نه وه نده ناسان نييه و نالنگارى و سه ختى هه يه. نه م نالنگاريان هه نديكيان گشتين و په يوه ندييان به كلتورى سياسى عيراق هه يه و هه نديكيان په يوه ندى به سروشتى پرؤسه ي سياسى و شكسته كان له به رپوه بر دنى قوناغه كه دا هه يه<sup>3</sup>.

له عيراق ريزه يه كى زور له پارت و كوتله ي سياسى هه ن كه به پي نه ته وه و تايين و مه زه ب وه كو (كور د، سونه، شيعه، مه سيحى و تور كمان) دابه شبوون، نه مانه به پي ده ستور ريگه پندراون و به شدارن له پرؤسه ي سياسى. جگه له وه خو ييشان دان و چالاكى مه دنى بوونيان هه يه، به لامر ده توانين نامازه به وه بكه ين نالنگارى هه يه له به رده م به شدارى سياسى له عيراق وه ك هه بوونى گنده لى و خراب به كار هيتيانى ده سه لات وا يكر دو وه به شيك له عيراقيه كان هه ست بكه ن كه به شدار نين له دروستكر دنى بر يار، هه روه ها ناسه قامگيرى سياسى و نه منى، توندوتيزى سياسى، دابه شبوونى ئيتنيكى و طائيفى كاريگره ي خراپيان هه بووه له سه ر به شدارى سياسى.

2. سه روه رى ياسا: له ماده ي (195) ده ستورى هميشه يى عيراق نامازه به وه درا وه كه سه روه رى بو ياسايه، گه ل سه رچا وه ي ده سه لات و ره وايه تى ده سه لات له رپى دنكدانى راسته وخو و نه يتى، نالوگور ي ده سه لات ناشتبيانه ده بيت له رپى ميكانيزمى ديموكراسى كه له ده ستور ناماز هيان پيكر اوه<sup>4</sup>. هه رچه نده چوارچي وه ي ياسايى و دامه زرا وه يى بو سه روه رى ياسا بر يتيبه له ده ستورى عيراق و سيستمى دادوه رى كه خو ي ده بيتته وه له نه نجومه نى بالاي دادوه رى و دادگاي بالاي فيدرالى و دادگاي هه مه جورى تر، هه روه ها هه بوونى ده ستى ده ستپاكي (النزاهه) بو رو به رو بوونه وه ي گنده لى و چه ندين دامه زرا وه ي تر بو جييه جيكر دنى ياسا و سه روه رى ياسا، به لامر هيشتا عيراق كيشه ي گه وره ي هه يه له گه يشتن به سه روه رى ياسا وه ك هه بوونى گنده لى، ده ستپوه ردانى گروه سياسى و چه كداريه كان له بر ياره كانى دادگا و لاوازى سه ربه خو يى دادوه رى<sup>5</sup>.

3. شه فافيه ت: عيراق يه كي كه له و ولاتانه ي به گنده لى سياسى و كارگيرى ناسرا وه و نه مه ش كاريگره ي نه رينى له سه ر هه بوونى شه فافيه ت دانا وه، به لامر ده ستى ده ستپاكي (النزاهه) له عيراق پيشكه وتنى ريزبه ندى عيراقى له پتوه ره كانى تيروانى جيهانى بو گنده لى راگه ياندوه، به پي راپورتنى ريكر خراوى شه فافيه تى تيوده ولته تى بو سالى 2023 عيراق له ريزبه ندى

<sup>1</sup> د. السيد عمر، أ. د. أحلام السعدي فرهود، طه أحمد علوان، الحتلل الأمريكي للعراق وإعادة هيكلة السلطة السياسية، المجلة العلمية للبحوث والدراسات التجارية، المجلد 31 - العدد 3، جامعة حلوان، كلية التجارة وإدارة الأعمال، سبتمبر 2017، ص 602، 612.

<sup>2</sup> Schlager, and Welsblatt, Op. Cit. P, 632.

<sup>3</sup> علي مراد العبادي، المشاركة السياسية في العراق والعزوف الانتخابي، الصفحة المركز الفرات، التاريخ الزيارة 2020/2/1، <https://fcds.com/polotics/1583>

<sup>4</sup> الدستور الجمهورية العراق، 2005.

<sup>5</sup> د. ظافر مدحي فيصل، د. ظريفي نادية، ضمانات مبدأ سيادة القانون العراق والجزائر نموذجا، مجلة العلوم القانونية/ كلية القانون-جامعة بغداد/ العدد الخاص لبحوث مؤتمر فرع القانون العام المنعقد تحت عنوان "الاصلاح الدستوري والمؤسساتي الواقع والمأمول" للمدة 13-14/11/2018، ص 190-198.



(103) هه‌مین بووه له كۆی (180) ولات، و (4) پله پێشكه‌وتوو به به‌راورد به ریزبه‌ندی سالی 2022 كه له پلهی (107) دا بووه، ئەمەش به‌هۆی پابه‌ندبوونی عێراق به رێككه‌وتنه‌ ئێوده‌له‌تی و هه‌رێمییه‌كان بۆ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی، به‌رده‌وامی هاوکاری له‌گه‌ڵ رێكخراوی شه‌فافیه‌تی ئێوده‌وله‌تی<sup>1</sup>، هه‌روه‌ها بۆ سالی 2024 دووباره‌ عێراق پێشكه‌وتنی به‌رچاوی تۆماركردوو له كۆی (100) خال (36) خالی تۆمار كردوو، به‌مه‌ش ریزبه‌ندیه‌كه‌ی بۆته (140) له كۆی (180) ولات<sup>2</sup>.

4. لێپرسینه‌وه: به‌پێی ده‌ستوور ئەنجوو مه‌نی نوێنه‌ران كه په‌رله‌مانی عێراقه، ده‌زگای سه‌ره‌كی یاسادانانه، رۆلی سه‌ره‌كی بریتیه‌ له ده‌ركردنی یاسا و چاودێرێكردنی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێكردن و به‌رگه‌ركردن له به‌رژه‌وه‌ندییه‌كانی گه‌لی عێراق. ئەنجومه‌نی نوێنه‌ران رۆلێکی گه‌رنگ ده‌گه‌ڕێت له ده‌سته‌به‌ر كێرێك لێپرسینه‌وه‌ی حكومه‌ت له رێگه‌ی لێكۆڵینه‌وه‌ی فه‌رمی و یاساییه‌وه. ئه‌ركه‌كه‌ی بریتیه‌ له چاودێرێكردنی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێكردن بۆ دلبابوون له پابه‌ندبوونی به‌ یاساكان و به‌دییه‌تانی به‌رژه‌وه‌ندییه‌ بالاكانی ولات. هه‌ر نوێنه‌رێك له په‌رله‌مان ده‌توانێت به‌ په‌رامانه‌ندی 25 نوێنه‌ر لێپرسینه‌وه‌ له سه‌رۆك وه‌زیران یان وه‌زیره‌كان بكات<sup>3</sup>.

هه‌رچه‌نده‌ لێپرسینه‌وه‌ له عێراق له ئاستی پێویست دانیه‌، به‌لام چه‌ندین هه‌ول هه‌بووه‌ بۆ به‌رزكردنه‌وه‌ی ئاستی لێپرسینه‌وه‌ و به‌رپرسیارییه‌تی له عێراق وه‌ك دامه‌زراندنی ده‌سته‌ی ده‌ستپاکی و ئەكادیمیای به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی، هه‌روه‌ها چاكسازیه‌ داده‌وه‌رییه‌كان و گۆرینی دیجیتالی كه له سالی 2023 ئەكادیمیای به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی به‌ سه‌ره‌رشتی ده‌سته‌ی ده‌ستپاکی عێراق و به‌ هاوکاری به‌رنامه‌ی نه‌توه‌ یه‌كگرتوووه‌كان بۆ گه‌شه‌پێدان، سیسته‌می به‌رپه‌وه‌بردنی دامه‌زراوه‌یی له‌یزه‌رفیچی (Laserfiche) پاگه‌یاندا. ئەم ئامرازه‌ دیجیتالیه‌ ئامانجی ئاسانکاری و رێكخستنی رێپه‌وه‌ی كاره‌كان و به‌رزكردنه‌وه‌ی شه‌فافیه‌تی و كه‌مكردنه‌وه‌ی گه‌نده‌لی له‌رێگه‌ی پرۆسه‌یه‌كی ئالۆزی ئۆتوماتیكی و دلبابوون له ده‌ستپاگه‌یشتنی گشتی به‌ زانیارییه‌ گه‌رنكه‌كان<sup>4</sup>.

سه‌ره‌پای هه‌بوونی رێپه‌وه‌یی و ماده‌ی ده‌ستووری بۆ لێپرسینه‌وه‌ و دامه‌زراوه‌ی به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی، به‌لام ئەمانه‌ نه‌بوونه‌ته‌ هۆی دروستبوونی لێپرسینه‌وه‌ی راسته‌قینه‌ له عێراق. بۆ نمونه‌ عێراق تۆماركهری نزمترین نمره‌كانه‌ له پێوه‌ره‌كانی حوكمرا‌نی جیهانی بانکی ئێوده‌وله‌تی له‌په‌وه‌ی گۆیگرتن، لێپرسینه‌وه‌، سه‌روه‌ری یاسا و كۆنترۆل كێرێك گه‌نده‌لی<sup>5</sup>.

خشته‌ی ژماره (1) دۆخی عێراق به‌ گۆیبه‌ی پێوه‌ره‌كانی حوكمرا‌نی باش له ماوه‌ی سالانی (2016-2021)

سال	مافی را ده‌ربڕین و لێپرسینه‌وه	سه‌قامگیری سیاسی	کارایی حكومه‌ت	دامه‌زراوه‌یی و رێكخستنی جو‌ری	سه‌روه‌ری یاسا	دلبابه‌تی گه‌نده‌لی
2016	22%	5%	14%	16%	7%	8%
2017	20%	4%	14%	14%	8%	9%
2018	21%	3%	14%	14%	6%	9%

<sup>1</sup> العراق يقفز أربع مراتب في مؤشر الشفافية العالمي، الصفحة كردستان بالعربي، التاريخ الزيارة 2020/2/2،

[https://www.kurdistanbilarabi.com/babat/3144?utm\\_source=chatgpt.com](https://www.kurdistanbilarabi.com/babat/3144?utm_source=chatgpt.com)

<sup>2</sup> Our work in Iraq, transparency International, accessed date 2/2/2025

<https://www.transparency.org/en/countries/iraq>

<sup>3</sup> ريناد منصور، معالجة مسألة عدم خضوع الدولة في العراق للمساءلة، الورقة بحث برنامج الشرق الأوسط وشمال أفريقيا كانون الأول/ ديسمبر 2023، تشاتام هاوس، المعهد الملكي للشؤون الدولية، لندن، ص 18.

<sup>4</sup> Christine Cool, Iraqi Anti-Corruption Academy Launches Laserfiche: A Digital Transformation Milestone Against Corruption, united nations in Iraq website, accessed date 2/2/2025, <https://shorturl.at/MFTjb>

<sup>5</sup> ريناد منصور، المصدر السابق، ص 11.



٢٠١٩	%٢٣	%٣	%١٤	%١٤	%٧	%١٠
٢٠٢٠	%٢١	%٣	%١٤	%١٣	%٧	%١١
٢٠٢١	%٢٢	%٣	%١٥	%١٦	%٦	%١٥

المصدر: د. علي عبدالرحيم العبودي، موقع العراق وفق مؤشرات الحكم الرشيد: العقبات والحلول، سلسلة إصدارات مركز البيان للدراسات والتخطيط، بغداد، ٢٠٢٣، ص٧. تويژهر خشته‌كه‌ي كردوو به كوردی.

له‌م خشته‌ه‌ي سهره‌وه بۆمان روون ده‌بیته‌وه كه عیراق ده‌نالینیت به‌ده‌ست لاوازی له‌رووی پتوه‌ره‌كانی حوكمرانی باش، هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌هه‌ردوو پره‌نسیپی لپرسینه‌وه و سه‌روه‌ری یاسا له‌ئاستیکه‌ی خراپ دایه، هه‌رچه‌نده له‌رووی پره‌نسیپی مافی پاده‌ربرین و لپرسینه‌وه ئاستی له‌ماوه‌ی سالانی (٢٠٢١-٢٠١٦) به‌رز و نزمی به‌خۆیه‌وه دیوه، به‌لام تا پاده‌یه‌ك ئاستی جیگیره، هه‌روه‌ها له‌رووی پره‌نسیپی سه‌روه‌ری یاسا ئاستی دابه‌زیوه. به‌مه‌ش به‌گشتی پتوه‌ر و پره‌نسیپه‌كانی حوكمرانی باش له‌عیراق گۆرانکاری ته‌ریتی به‌رچاویان به‌خۆیه‌وه نه‌دیوه، ته‌نانه‌ت هه‌ندیکیان ده‌به‌زینیان تۆمارکردوو. ده‌توانین ئاماژه‌به‌وه به‌دین به‌پێ خشته‌كه‌ عیراق ته‌نها له‌پتوه‌ری دژایه‌تی و رووبه‌رووبوونه‌وه‌ی گه‌نده‌لی گۆرانکاری به‌رچاوی تۆمار کردوو كه له‌٨% بووه به‌١٥%، ئەمه‌ش وایکردوو پله‌ی له‌رووی شه‌فافیه‌ت به‌ره‌و پتسه‌وه‌ بچیت و گۆرانکاری تۆمار بکات.

#### باسی دووه‌م

گه‌یشتن به‌ حوكمرانی باش له‌ چوار چیه‌ی پاراستنی مافه‌كانی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا و عیراق

لقی به‌كه‌م: مافی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا

بزوتنه‌وه‌ی مۆدێرن بۆ مافه‌كانی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا و له‌ جیهاندا له‌دوای جه‌نگی دووه‌می جیهانی سه‌ریانه‌لدا و لایه‌نگرانی مافی مرۆف بانگه‌شه‌ی دروستکردنی یاسای ناوخوازی و نێوده‌وله‌تییان ده‌کرد بۆ داننان و پاراستنی شكۆی سروشتی كه‌سی مرۆف. بۆیه‌ مافه‌كانی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا دوای جه‌نگی دووه‌می جیهانی گرنگی زیاتری پیدرا و چووه‌ قالمی پاراستنی یاسایی. هه‌روه‌ها كه‌نه‌دا پتسه‌نگیکه‌ی سه‌ره‌تایی بزوتنه‌وه‌ی مافی مرۆف بوو. یه‌كه‌م یاسای مافه‌كانی كه‌نه‌دا له‌ سالێ ١٩٤٧ ده‌رچوو، دواتر یاسای مافی مرۆف له‌ سالانی ١٩٥٠ تا ١٩٧٠ به‌دوایدا هات له‌ ئیستادا چوارچیه‌ی یاسایی بۆ پاراستنی مافه‌كانی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا بریتین له‌ ده‌ستوور و رێ و شوینیه‌ یاساییه‌كانی مافی مرۆف له‌سه‌ر ئاستی فیدرالی و پارێزگاكان، به‌نهای ده‌ستوری بۆ مافی مرۆف له‌ كه‌نه‌دا بریتیه‌ له‌ په‌یمانی كه‌نه‌دا بۆ مافی و ئازادیه‌كان له‌ سالێ ١٩٨٢ كه‌ به‌شیکیشه‌ له‌ ده‌ستوور. ئەم په‌یمانامه‌ ئازادیه‌ بنچینه‌یه‌كانی وه‌ك (ئازادی پاده‌ربرین، ئایین، دروستکردنی رێخه‌راوه‌كان و كۆبونه‌وه‌ی ئاشتییانه‌) و مافه‌ دیموکراسیه‌كانی وه‌ك (به‌شداریکردن له‌ هه‌لبژاردن) و مافی یاسایی و مافی یه‌كسانی و مافی زمان له‌خۆ ده‌گریت<sup>1</sup>.

هه‌ر به‌ پێی په‌یمانی كه‌نه‌دا بۆ مافی و ئازادیه‌كان كه‌ به‌شیکه‌ له‌ ده‌ستووری هه‌موار كراوی سالێ ١٩٨٢ و ده‌ستووری نوێ دانیئا به‌ تابه‌تمه‌ندی هه‌ریمی کیوبیک (Quebec)\* له‌ رینگای زیادکردنی ماده‌ی ده‌ستوری كه‌ پيشانیده‌دات هه‌ریمی کیوبیک وه‌كو هه‌ریمه‌كانی تر نییه‌ و تابه‌تمه‌ندی خۆی هه‌یه<sup>2</sup>.

كه‌واته‌ پتسه‌ جه‌نگی دووه‌می جیهانی چوارچیه‌ی یاسایی بۆ پاراستنی مافه‌كانی مرۆف وه‌كو ئیستا نه‌بووه‌ و سه‌رنج نه‌خراوته‌ سه‌ر مافی مرۆف، به‌لام به‌ تپه‌ربوونی كات، كه‌نه‌دا وه‌ك ولاتیک كه‌ دیموکراسی تپیدا به‌هیزه‌ و چه‌سپاوه‌، رپوشوینی ده‌ستووری و یاسایی گرتۆته‌ به‌ر بۆ پاراستنی مافه‌كانی مرۆف و گرنگی زیاتری به‌ پاراستنی مافه‌كانی مرۆف داوه‌.

<sup>1</sup> Beverly McLachlin, Human Rights Protection in Canada, Osgoode Hall Review of Law and Policy, Volume 2, Number 1 (March 2009), P, 7-10.

\* هه‌ریمی کیوبیک یه‌كێكه‌ له‌ ١٣ پارێزگا و هه‌ریمه‌كانی كه‌نه‌دا، ده‌كه‌وێته‌ رۆژه‌لاتی كه‌نه‌دا، نه‌ته‌وه‌ی کیوبیک فیه‌رنسی زمان تپیدا ده‌ژین. ژماره‌ی دانیشتوانی هه‌ریمی کیوبیک زیاتر له‌ هه‌شت ملیۆن كه‌سه‌.

<sup>2</sup> رونالد ل. واتس، الانظمة الفيدرالية، الترجمة من الانكليزية غالي برهومة؛ مها بسطامي و مها تكلا، أوتاوا، 2006، ص٣٢.



يەككىك لە بابەتە سەرەككەيەكانى مافى مرۆف كە لە كەنەدا گرنكى پندراوه زمانە، لەسەر ئاستى دەولەتى فیدرالى كەنەدا دوو زمانى فەرمى هەيه. ئەوانيش زمانەكانى ئینگىلىزى و فەرهەنسىن، لە ۸۰% فەرهەنسى زمانەكان لە هەرمى كيوپىكن. ياساى سالى ۱۸۱۷ هەندىك خالى تايهەتى بۆ كيوپىك لەبارەى زمان و پەروەردە و ياساى مەدەنى لەبەرچاو گرتووه، هەروەها ياساكانيش بە هەردوو زمانى ئینگىلىزى و فەرهەنسى دەردەچن.<sup>1</sup>

ياساى بنچينەيى (دەستور) بەرزترين ياسايە لە كەنەدا، برىتيە لە دەقتىكى نوسراو و داب و نەرىتى نەنوسراویش (عورف) لەخۆى دەگریت، و لەم ياسا بنەرتيە هەموو ئازادى و مافە بنەرتيەكانى تاك و كۆمەل (كۆمەلايەتى، ئايىنى، ميديا و كۆبونەوه) لەبەرچاو گىراوه. هەموو تاكىك بۆ هېچ جياوازيەك لەبەرامبەر ياسادا يەكسانن و بە پىي مادەى ۲۵ دەستور هاوالاتى كەنەدى مافيان پارىزاو و ياسا بەروونى ديارىكردوو، يەككىك لە بنەما بەرچاوەكانى ياساى بنچينەيى كەنەدا پالپشتيە لە كەمايەتبيەكان، رىزەيەك خال و مادەى تايهەت بۆ پشتگىرى لە مافەكانى پەيوهست بە زمان و ئايىن و پەروەردەى تىدايە، هەروەها بنەماى فیدراليزم ئاسانكارى بۆ ئامانجە گشتيەكانى كەمينە زمانى و كلتورىيەكان دەكات.<sup>2</sup>

بۆ ئەو ولاتانەى كە فرەكلتور و كۆمەلگای فرەيىن سيستمى فیدرالى گرنكە، چونكە سيستمى فیدرالى ئامازەيە بۆ داکۆكىكردن لە حكومەتى فرە ئاست كە توخمەكانى حوكمپانى هاوبەش و حوكمپانى سەربەخۆيى ناوچەيى كۆدەكاتەوه. فیدراليزم لەسەر بنەماى بەهاى دانپىدانزاو و هەبوونى گەيشتن بە يەكيتى و فرەيى لە هەمان كاتدا دامەزراوه. ئەمەش بە ئاشتكردنەوى شوناسە جياوازيەكان و پاراستن و بەهتزركرديان لە چوارچۆهەى يەكيتيەكى سياسى فراوانتردا دەكریت، بەلام پەپره وكردى فیدرالى بە تەنها گەرهنتى بەرپۆهبردنى فرەيى لە كۆمەلگادا ناكات، فیدراليزم تاكە رىكار نيبە بۆ بەرپۆهبردنى فرەچەشنى و ئاشتكردنەوى جياوازيەكان، بەلكو رپوشوونى ديكەش هەن لەگەل فیدرالىدا كە پەسەند كراون لەلايەن سيستمە فیدرالىيەكان بۆ داينكردى پىكەوهژيان لەناو كۆمەلگەى هەمەچەشن و فرەييدا. ئەو رپوشوونانەش برىتين لە پشت بەستن بە ياساكانى مافى مرۆف و رپوشوونى دەستورى بۆ پاراستنى مافى كەمينەكان و ئاشتەوايى لە نيوان شوناسە جياوازيەكان، ئەمەش لە رپى ئامرازەكانى وەك؛ گرنتى كرىنى مافى كلتورى و كۆمەلايەتى و ئابوورى، بەشدارىكردن لە دەسەلات و يەكتر قبولىكردن.<sup>3</sup>

كەنەدا لە پال سيستمە فیدرالىيەكەى لە سالى ۱۹۷۱ سياسەتى فرەكلتورى (multiculturalism) لەلايەن سەرۆك وەزيران لە ئەنجومەنى گشتى كەنەدا (پەرلەمان) ناسيترا، و بەشيوهەكى فەرمى فیدرالىيەتى فرەيى كلتورى بۆ كەنەدا راگەيەنرا و بووه سياسەتى دەولەت لەپيتناو پىكەوه ژيانى فرەيى لە نيوان كلتورە جياوازيەكانى كەنەدا و كەمكرنەوى رەگەزپەرسى، هەروەها كۆمەلگەى ياسا دەرچوو كە مافى كەمينە رەگەزى و كلتورى و ئايىنيەكانى لەخۆ دەگریت، چونكە لە كەنەدا كلتورى جۆراوجۆر و نەتەوهى جياواز هەن وەك بەرىتانى (ئىنگىلىز)، فەرهەنسى، ئەوروپيەكان، دانىشتوانى پەسەن (هەندى سورهكان)، ئاسيايى، عەرەب و ئەفريقي، ئەمەش بەهۆى زۆرى كۆچكردن لە سەرانسەرى ولاتانى جيهان و هاتنى سالانەى پەنابەران بۆ كەنەدا و بوونيان بە پەنابەر لەم ولاتە.<sup>4</sup>

سياسەتى فرە كلتورى چوار ئامانجى هەبوو:<sup>5</sup>

<sup>1</sup> فیدراليزم لە ولاتانى فرەنەتەوهدا، ئامادەكردى ناوهندى ليكۆلينيەوى حزبى ديمكراتى كوردستانى ئيران، 2012، ل ۱۹۵، ۱۹۷.

<sup>2</sup> فیدراليزم لە ولاتانى فرەنەتەوهدا، هەمان سەرچاوه، ل ۱۹۶، ۱۹۸.

<sup>3</sup> الدكتور بشارت زكنە، التعايش المشترك في الانظمة الفدرالية (كندا نموذجاً)، مجلة كلية القانون للعلوم القانونية والسياسية، المجلد ۷، العدد ۲۴، ۲، الجامعة كركوك، ۲۰۱۸، ص ۷۲، ۷۱.

<sup>4</sup> Peter S. Li, cultural diversity in Canada, research paper, strategic issues series\rp02-8e, Canada 2000, P, 10,12.

<sup>5</sup> Will kymlicka, Finding Our Way: rethinking ethnocultural relations in Canada, Oxford university press, New York, 2004, P, 15.



1. پالپشتیکردنی پهره پندانی کلتووری گروپه ئیتنییه کلتوورییه کان (ethnocultural groups)؛
2. یارمه تیدانی ئەندامانی گروپه ئیتنییه کلتوورییه کان بۆ زالبوون به سەر به ربه سته کان تا به شداری ته وایان هه بێت له کۆمه لگای که نه دی.
3. به رزکردنه وهی بینین و ناسینی داهینه رانه و ئالوگۆر له تیوان هه موو پیکهاته و گروپه ئیتنییه کلتوورییه کان.
4. یارمه تی و پالپشتی که نه دییه نوێیه کان بۆ فیربوون و زانیی به لانی که م یه کتیک له زمانه فه رمییه کانی که نه دا (فه رهنسی یان ئینگلیزی).

کۆمه لگای فره کلتووری له که نه دا ئالنگاری و دهره فته پيشانده دات بۆ حوکمرانی باش، هه بوونی دامه زراوه ی وه ک کۆمسیۆنی پاراستنی مافه کانی مرۆف و کۆمسیۆنی راستی و ناشته وایي که نه دا و پاراستنی مافه کانی مرۆف به گشتی رۆلێکی گرنکی بینوه بۆ به رده وامی سه قامگیری سیاسی و یه کگرتووی کۆمه لایه تی. ئەمه ش به هۆی دلیابوون له وه ی که هه موو تاکه کان به بێ ره چاو کردنی جیاوازی کۆمه لایه تی و سیاسی ده توانن ده ستیان بگات به دادپه روه ری و دهره فته یه کسان و مافی به شداریکردن له پرۆسه ی سیاسی. جگه له وه فره یی و هه مه چه شنی له که نه دا بۆته هۆی به هیزکردنی حوکمرانی باش، ئەمه ش له رپێ قبولکردن و ره چاوکردنی دیدگا جیاوازه کان له دروستکردنی سیاسه ت. هه روه ها پرۆگرامه کانی وه ک یه کسانی دامه زراندن و هه له کانی ناشته وایي ره سه نه کان نوێیه رایه تی له دامه زراوه حکومی و گشتییه کان به ره وپیش بردو<sup>1</sup>.

سه ره پای ئەوه ی مافه کانی مرۆف له که نه دا مه ترسی و هه ره شه ی له سه ر نییه و خالی ئەرپنی و دهره فته بۆ پاراستنی مافه کانی مرۆف و حوکمرانی باش له که نه دا به هیزه، به لأم جوریک له ئالنگاری هه یه له رووی پرسه کانی وه ک گرزی نیوان داکوکیکارانی ئازادییه مه ده نییه کان و داکوکیکارانی مافه کانی دژه جیاکاری و جیاکاری ره گه زی، بۆشایی له دهره فته تابوورییه کان بۆ خه لکه ره سه نه کان و پاراستنی مافه کانی په نابه ران و کۆچه ران.<sup>2</sup>

ده توانین ئاماژه به وه بده ی، سیاسه تی فره که لتووری که حکومه تی که نه دا له سالی ۱۹۷۱ وه کو یه که م وڵات له سه ر ئاستی جیهان په پره ی کرد، به شیوه یه کی فراوان وه کو مۆدیلێکی به هیزی حوکمرانی باش له که نه دا سه یرده کریت، چونکه هه مه جوری و گشتگیری و یه کگرتووی کۆمه لایه تی له و وڵاته به ره و پیش بردوه. حکومه تی که نه دا هه ولیداره پارێزگاری له کلتور و که له پوره کانی هاوڵاتیانی بکات له رپێ سیاسه تی (فره کلتووری که نه دی)، هه روه ها هانی هاوڵاتیانی ئە و وڵاته ده دات بۆ شانازیکردن به زمان و ئایین و که لتوری خوێان و پاراستنی داب و نه ریته کانیان، به مه رجیک پیشیلی یاساکانی که نه دا نه کات، ئەمه ش وانا له رووی کلتووری و کۆمه لایه تی مافی گشت گروپه کان و هاوڵاتیانی که نه دا پارێزراوه.

له که نه دا په یمانیکی تر یان یاسایه کی تری گرنک هه یه به ناوی راگه یاندنی که نه دی بۆ مافه کان (Bill of Rights) ئەویش له سالی ۱۹۶۰ راگه یه ندراره، له م یاسایه دا ماف و ئازادییه بنه رته ییه کان به بێ جیاوازی به هۆی ره گه ز، ره چه له کی نه ته وه یی، ره نگ و ئایین دانی پیداده نریت بۆ هاوڵاتیانی که نه دا. هه روه ها ئازادی گشتی، یه کسانی له نیوان هاوڵاتیان و فره یی کلتووری مسۆگه رکاروه و پارێزراوه وه کو ئازادی ییروباوه ر و ئازادی ئایینی و ئازادی هزری و ئازادی رۆژنامه گه ری و دهرپرینی بیروپرای جیاواز و دروستکردنی کۆمه له کان، هه روه ها ئازادی ده نگدان و هه لبژاردن و ئازادی سیاسی و مه ده نی تیایدا ده سنیشانکاروه و هه موو هاوڵاتیان یه کسانکارون له به رامبه ر یاسادا<sup>3</sup>.

که واته به هۆی سیاسه تی فره کلتووری و هه بوونی هه موو ئە و یاسا و په یمانانه ی که که نه دا په پره یی ده کات بۆ پاراستنی مافه کانی مرۆف به گشتی و مافی نه ته وه هه مه چه شنه کان و کلتوره جیاوازه کان بۆته هۆی دروستبونی ژینگه یه کی له بار بۆ پیکه وه ژیانی ناشتیانه، یه کانگیری کۆمه لایه تی و به رقه رار بوونی ناشتی و سه قامگیری.

<sup>1</sup> Beverly McLachlin, Op. Cit. P, 10, And Employment equity, Canadian human rights commission official website, accessed date 5/2/2025, <https://www.chrc-ccdp.gc.ca/individuals/employment-equity>

<sup>2</sup> Beverly McLachlin, Op. Cit. P, 11.

<sup>3</sup> Canadian Bill of Rights, in 1960, Published by the Minister of Justice in Canada, P, 1.



لقى دووهم: مافی مروّف له عیراق

حوکمپانی تاکپهوی له عیراق پیش روخانی پژی می به عس له سالی ۲۰۰۳ میژووئیکی تالمان پیشاندهدات دهربارهی پاراستنی مافهکانی مروّف، دواتر ململانی ناته ندروستی ناوخی، دهستیوردهانی دهرهکی و ناسه قامگیری سیاسی کاریگری نه ریئی هه بووه له سه پاراستنی مافهکانی مروّف له عیراق. دهستیوری نوئی عیراق که له دوی روخانی پژی می دیکتاتوری په سه ندرکه، له ناوه پوک و مادهکانی تارادهیهک ئامازهی به پرسی مافی مروّف و پاراستنی مافی مروّف داوه، بۆ نمونه له مادهی (3) دهستیوردها تووه که عیراق ولاتیکه له نه ته وه و ئاین و ئاینزای جیاجیا پیکهاتوو<sup>1</sup>.

له رووی زمانی فرمیش له مادهی چوارهم- برگیه یه که می دهستیور بهم جوّره ئامازهی پیدراوه "زمانی عهره بی و کوردی دوو زمانی فرمین له عیراقدا، مافی سه رجهم عیراقیهکان پاریزراوه له فیکردنی پوّلکانیان به زمانی دایکیان وهک تورکمانی و سریانی له دهزگاکانی فیکردنی دهوّلتدا به پی یاسا په روه ردهیهکان، یان به ههر زمانیکی دیکه له دهزگاکانی فیکردنی تاییهتدا"<sup>2</sup> هه روهها بهندی دووهمی دهستیوری عیراق تاییهتکراوه به ماف و ئازادییهکان، تاییدا چه ندین ماده و پووشوین دیاریکراوه بۆ پاراستن و گرینتی کردنی مافه مه دهنی و سیاسییهکان، مافه ئابووری و کۆمه لایه تی و پووشییهکان، و ئازادییهکانی هاوّلتی عیراقی<sup>3</sup>.

که واته دهستیوری نوئی عیراق دانی ناوه به فرهی کۆمه لگهی عیراق، و جگه له زمانی کوردی و عهره بی که زمانی دوو پیکهاتهی زۆرینهی عیراقه، زمانی پیکهاته که مینهکانیش له دهستیور ئامازهی پیکراوه و ده توانن به کارییه پین له دهزگا په روه ردهیهکانی ناوچهکانیان.

هه رچه نده دهستیوری عیراق له رووی تیوری تارادهیهک گرینتی مافهکانی مروّفی کردوو، به لام له رووی کرداری چه ندین پیشیلکاری و گرفتگی گهره ی مافی مروّف له عیراق بوونی هه یه، هه روهها پاپورته ئیوده و له تییهکان باس له وه ده که ن که رهوشی مافی مروّف له خراپترین ناست دایه. بۆ نمونه پاپورته وه زاره تی دهره وهی ویلایه ته یه کگرتوووهکانی ئەمریکا له سالی ۲۰۲۳ ئامازه به وه دهکات که رهوشی مافی مروّف له ماوهی سالی ۲۰۲۳ خراپتر بووه، به هوئی زیادبوونی ناستهنگهکانی حکومه تی فیدرال و حکومه تی ههریمی کوردستان له سه ر ئازادییه بنه ره تییهکان و فهزای مه دهنی. گرنگترین پیشیلکارییهکانی مافی مروّفیش بریتین له کوشتنی نایاسایی و بیدادگایی کردن، توندوتیژی خیزانی، بیسه روشوین کردن، سنووردارکردنی ئازادی پادهر برین و پاگه یانندن، دهستیوردهان له مافی گردبوونه وهی ئاشتییانه و ئازادی ریکراوه یی، بازرگانیکردن به مروّف. ئەوهی دوخی مافی مروّفی خراپتر کردوو ناسه قامگیری دوخی عیراقه به هوئی په لامارهکانی دهوّلته تیسلامی له عیراق و سوریا (داعش)، ئوپه راسیونهکانی سوپای تورکیا له دژی بنکهکانی پارتی کریکارانی کوردستان له عیراق، هه بوونی میلیشیا که به ته واوی له ژیر کۆنترۆلی حکومه تدا نین، له گه ل تووندوتیژی به پالنه ری مه زه به ی، ئیتینی و دارایی<sup>4</sup>.

سه ره پای پیشیلکارییهکانی مافی مروّف له عیراق، تاوانهکانی جیاکاری و تووندوتیژی یان هه ره شه ی به کارهیتانی تووندوتیژی له دژی ئەندامانی گروپه که مینه نه ته وه یی و ئایینییهکان ده کرایت، بۆ نمونه یاسا ریگهی به هه ندیک گروپی ئایینی نه داوه وهک به هائی و زهرده شتی و کاکه یی خو یان وهک ئایینی دانپیدانراو تووماربهکن، به لام له ههریمی کوردستان دان پیدانراون. له رووی سیاسی له کۆی 329 کورسی په رلهمانی عیراق، یاسا نو کورسی داناوه بۆ ئەندامانی گروپهکانی که مینهکان: پیتج کورسی

<sup>1</sup> المادة (۳) من دستور الجمهورية العراق، ۲۰۰۵.

<sup>2</sup> المادة (۴) من دستور الجمهورية العراق، ۲۰۰۵

<sup>3</sup> الباب الثاني- الحقوق والحريات، من دستور الجمهورية العراق، ۲۰۰۵.

<sup>4</sup> US Department of state, 2023 Country Reports on Human Rights Practices: Iraq, accessed date 10/7/2024,

<https://www.state.gov/reports/2023-country-reports-on-human-rights-practices/iraq/>



بۆ كاندیده مه سیحیه کانی پارێزگاکانی به غداد، نهینهوا، کهرکوک، ههولێر و دهۆک، یهک کورسی بۆ ئیزیدی، یهک کورسی بۆ ساینهتی مه ندائی، یهک کورسی بۆ شه بهک و یهک کورسی بۆ کوردی فهیلی له پارێزگای واست.<sup>1</sup>

زیاد بوونی ناکوکی و مملانی کۆمه لایه تیه کان له سه ر بنه مای ناسنامه ی لاوه کی ژینگه یه کی له باری دروست کردوو ه بۆ که شه کردنی گروپی توندپه وه که ئه م گروپانه ریز له فره یی و بیروباوه ره کان ناگرن. ئه مه ش کاریگه ری خراپی هه یه له سه ر مافه کانی مرۆف و پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه له عیراق، چونکه که مینه کان بونه ته ئامانجی ئه م گروپانه و رووبه رووی توندوتیژی و ئاواره یی بونه ته وه. ئه مه ش گۆرانی دیمۆگرافیا ی دروست کردوو ه له ناوچه کانیان.<sup>2</sup>

ههروه ها ده له مه یی و له رزۆکی سیسته می دیموکراسی و وونبوون و ئاماده نه بوونی ده ولت له پاراستنی مافه کانی مرۆف به گشتی و مافی که مینه کان به تابه تی و سزانه دانی تاوانباران که توندوتیژی ده کن به رامبه ر به که مینه کان، ئه مه ش هه سته نه بوونی دادپه روه ری و نه بوونی به رپرسیاریه تی ده ولت له پاراستنی که مینه کان دروست ده کات. که مینه کان له عیراق ته نها له به ر هۆکاری راسته وخۆی په یوه ندیدار به مملانی رووبه رووی توندوتیژی نابنه وه، به لکو زۆرجار رووبه رووی توندوتیژی ده بنه وه به چه ند هۆکاریک له وانه؛ لاوازی پیکه ی دیمۆگرافی، لاوازی به شداریکردنیان له ژیا نی گشتیدا، و جیاوازی ئیتنی و ئایینی و زمان له گۆشه ی ئه وانیه تر قه تسیان ده کات، ئه مه جگه له بلابونه وه ی وینه ی کۆنه په رستانه و چه واشه کاری کۆمه لایه تی به رامبه ر که مینه کان.<sup>3</sup>

ده توانین ئاماژه به لاوازی دامه زراوه کانی مافی مرۆف له عیراق بکه ین، چونکه دامه زراوه ی به یز و ته واو سه ربه خۆی مافی مرۆف بوونی نییه که چاره سه ری کاریگه ری بۆ پشپه لکاریه کانی مافی مرۆف هه ییت. هه رچه نه ده عیراق چه ندین په یماننامه ی ئیوده ولتیه تی بۆ مافی مرۆف په سه ند کردوو ه، به لام زۆرجار دامه زراوه کانی ئاسته نگییان هه یه له جبه جیکردنی پتوه ره کان و پاراستنی مافی مرۆف. بۆ نمونه کۆمسیۆنی مافه کانی مرۆف بوونی هه یه، به لام سه ربه خۆی و کاریگه ری دامه زراوه که جیکای پرسیاره، به هۆی ده ستیوه ردانی سیاسی و که می سه رچاوه.

کلتور و رۆشنیری رۆلێکی گه وره ی هه یه له کارکردنی پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه، چونکه هه لگری مانای به رزی جیاکه ره وه یه، تابه ته مندی له وه دایه که دیارده یه کی مرۆیه، گوزارشته له مرۆفایه تیه که ی و ئامرازی نمونه یی بۆ مامه له کردن له گه ل ئه وانی تر. ههروه ها کلتور به ده سته وتیکی چه ندایه تی و میژووی دادنه ریت که تا راده یه ک نوپونه وه و میراتی پشوو ده پارێزیت، به های رۆحی و هزری و په وشتی خۆی نوپه کاته وه. بنکه ی کلتوری بۆ پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه خۆی ده یینیه وه له سی خالی سه ره کی وه کو؛ دانپیدانانی ئالوگۆر، دیالوگ و گفتوگۆ و لیبوردیه ی.<sup>4</sup>

پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه ته نها به مانای کۆتایی هتیا ن به مملانیکان نییه، به لکو پیکه وه ژیا نی هاوبه شه له گه ل کبیرکی سیاسی، ههروه ها کۆنترۆل کردن په یوه ندیبه کانه تا نه گات به شه ری نیوان لایه نه ناکوکه کان. بۆ ئه مه ش گرنگ بوو حکومه تی عیراق و دامه زراوه کانی کار بکه ن بۆ جبه جیکردنی راسته قینه ی ده ستور و بلاوکردنه وه ی کلتوری پیکه وه ژیا ن، نه هتیا ن بۆشای گه وره دروست ییت له نیوان پیکه اته کانی عیراق، مافی مرۆف و پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه ده سته به ر بکه ن تاوه کو بنه ماکانی حوکمرانی باش به یز بکه ن و بچه سپین. به لام به رده وامی که نده لی سیاسی، دارایی، و کارگیری بۆته گه وره ترین ئاسته نگ بۆ حوکمرانی

<sup>1</sup> Ibid

<sup>2</sup> م. سعد محمد حسن، أ.م. علي مراد النصراوي، أ.م.د. حمد جاسم محمد، التعايش السلمي في العراق (دراسة في المرتكزات والتحديات)، المجلة الدراسات الاجتماعية، العدد ٤٩، بيت الحكمة، المجلد ٢٠٢٣، ص ٢٠١٩ و ٢٠١٩.

<sup>3</sup> سعد سلوم، حماية الأقليات الدينية والإثنية واللغوية في العراق، دراسة تحليلية في الأطر الدولية والإقليمية والوطنية، العراق، ٢٠١٧، ص ١٤٧.

<sup>4</sup> شمال أحمد إبراهيم، الأسس الاجتماعية للتعايش السلمي في الدساتير العراقية، دراسة مقارنة بين النصوص والواقع، مجلة الأدب، جامعة بغداد، العدد/ وقائع مؤتمر بناء السلام ومنع الإبادة الجماعية الجزء الأول، ٢٠٢٣، ص ٤٠٦.



کارا و حوکمرانی باش له سهر هه موو ئاسته دامه زراوه یه کانی حکومهت، ههروهه نادادپهروهی له دابه شکردنی سامان و داها تی عیراق و لاوازی په وایه تی سیستمی سیاسی به هووی نه بوونی هه لباردنی پاک و بیگهرد و ناسه قامگیری سیاسی وایکردوو له رووی کرداری دامه زراوه کانی دهوله تی عیراق بنه ماکانی پاراستنی مافی مروّف و پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه جیهه جینه که ن<sup>1</sup>.

جگه له وهی کیشه ی شوناس، په فتاری دهسته بژیاری سیاسی، تیرۆر و توندوتیژی، توندپهرووی و قبولنه کردنی به رامبه ر، به رزبونه وهی ریژه ی هه ژاری و ده ستیوه ردانی ده ره کی له کاروباری عیراق ئاسته نگی و ئالنگاری دیارن بو پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه. ئه م ئالنگاری یانه ش کاریگه ی نه ریئیان هه بووه له سهر پاراستنی مافه کانی مروّف و گه یشتن به پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه و حوکمرانی باش له عیراق<sup>2</sup>.

ههروهه سیستمی فیدرالی له عیراق پایه یه کی سهره کی پیکه وه ژیا نی و دهسته به ر کردنی مافی پیکهاته کانی عیراقه، به مه رجیک ناکوکی و مملانی له سهر ده سه لات له نیوان پیکهاته کانی عیراق قول نه یته وه و بوار نه دریت به دروستبوونی نامو بوون له نیوان پیکهاته کان. عیراقی نو ی په نای برده به ر سیستمی فیدرالی له پینا و گه یشتن به پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه له نیوان پیکهاته کانی عیراق و رزگار بوون له قورخ کردنی ده سه لات له ده ستی یه ک پیکهاته و گروپ. چونکه فیدرالیزم یارمه تی گه یشتن به پیکه وه ژیا نی فره چه شنی له سهر یه ک خاک به شیوه یه کی هارمونی ده دات، وانا ئامانجی به ده یه تانی یه کگرتوو یی ولاته له سهر بنه مای هه لباردنی ئازادانه ی هاوولاتیان و دانان به تایه تمه ندیه (نه ته وه یی، زمانی، ئایینی و کلتوری). ههروهه فیدرالی ئامرازکی کاریگه ره بو ریخستن و کوئرتو لکردنی مملانی نه ته وه یه کان<sup>3</sup>.

به لام ئه وهی له رووی کرداری له سیستمی فیدرالی عیراق ده یینریت له ئاستی پیویست دانیه و فیدرالیه تی راسته قینه نییه، چونکه تا ئیستا سیستمی فیدرالی به ته وای په یرو و ناکریت، ته نها هه ری می کوردستان تا که هه ری می فیدرالی له کو ماری فیدرالی عیراق. ههروهه فیدرالی له عیراق نه یوانیوه گریتی مافه کانی مروّف به گشتی و مافی که مینه کان به تایه ت و پیکه وه ژیا نی بکات، چونکه هیچ گریتی و دهسته به ریه کی راسته قینه و پاراستنی یاسایی و میکانزمی گونجا و بوونی نییه بو پاراستنی مافه کانی مروّف و مافی که مینه کان.

سهره پای ئه وهی عیراق بو که مینه کان و پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه له بار نییه، به لام گرنکه ئامازه به وه بکه ین که له هه ری می کوردستان تاراده یه کی باش پیکه وه ژیا نی بوونی هه یه. ته نانه ت یاسای تایه ت به پاراستنی مافی که مینه کان ده رکراوه و ئایدا ئامازه با مافه سیاسی و رو شنبیری و که لتوریه کانیان دراوه. هه ری م بو ته په ناگه یه کی ئارام بو که مینه ئایینی و نه ته وه یه کان ته نانه ت هه موو پیکهاته کانی عیراق که په نایان بو هیتا وه، ئه مه ش به هو ی هه بوونی ئاسایش و سه قامگیری و بنه مای پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه له هه ری می کوردستان<sup>4</sup>.

بو پاراستنی زیاتری مافه کانی مروّف و دهسته به رکردنی پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه له عیراق، گرنکه چه ند هانگاویک بگیری ته به ر له وانه؛ هه موو لایه نه کانی عیراق وه کو خو ی کار به ده ستوور بکه ن تا بناغه یه کی توکمه بو پیکه وه ژیا نی ئاشتیانه دروست بیت؛ چاکسازی له پرۆسه ی سیاسی بکریت؛ یاسای زیاتر دروست بکریت بو پاراستنی یه کسان یه راسته قینه له نیوان هاوولاتیانی عیراق به هه موو جیاوازیه کانیانه وه. له گه ل دروست کردنی یاساکان پیویسته ری و شوینی توند بگیری ته به ر بو جیهه جیکردنی یاساکان،

<sup>1</sup> المصدر النفسه، ص ۴۲۰.

<sup>2</sup> م. سعد محمد حسن، أ.م. علي مراد النصاروي، أ.م.د. حمد جاسم محمد، المصدر السابق، ص ۲۰۰-۲۰۴.

<sup>3</sup> المصدر النفسه، ص ۱۹۵.

<sup>4</sup> یاسای ژماره (۵) ی سالی ۲۰۱۵، په ره له مانی کوردستانی عیراق.



چونکه گرنگی یاساکان له جیبه جیکردنییه تی به یه کسانی و دادپهروهی؛ ههروهه کارکردن بۆ بهرهنکاربوونهوهی گهندهلی به دادگایی کردنی گهندهلکاران و زیاتر کردنی شهفافییهت و لپرسینهوه و هه لگرتنی بهرپرسیارییه تی<sup>1</sup>.

گه یشتن بهو خال و ههنگاوانه ی که باسمان کرد ده بیته هوی جیبه جیکردنی پهنسیپهکانی حوکمرانی باش و گه یشتن به حوکمرانی باش له عیراق، چونکه به شداریکردنی گشتگیر، سهروهی یاسا، لپرسینهوه، پاراستنی مافهکانی مروؤف و دهسته بهرکردنی پیکهوه ژیانی ناشتیانه له خوده گریت که کومه لگهی عیراق به رهو گه شه سندن و پیتشکوتن و سه قامگیری سیاسی و کومه لایه تی ده بات.

باسی سییه م: بهراوردکاری له نیوان ههردوو ئەزموونی که نه دا و عیراق

دهتوانین ئاماژه به خاله هاوبهش و خاله جیاوازهکان بدهین له ههردوو ئەزموونی که نه دا و عیراق سه بارهت به پاراستنی مافهکانی مروؤف و ئاستی حوکمرانی باش.

لقی یه که م / خاله هاوبه شهکان له نیوان ئەزموونی که نه دا و عیراق

گرنگترین خاله هاوبهش و لیکچوووهکان له نیوان عیراق و که نه دا بریتن له:

1. ههردوو ولاتی که نه دا و عیراق سیسته می سیاسیان په رله مانی و شیوه دهوله تی فیدرالیین.
2. ههردوو ولات کومه لگهی فرهین له رووی کلتور و نه ته وه و ئایین.
3. له رووی ده ستوری و یاسایی ئاماژه به پاراستنی مافی مروؤف و فرهی کلتوری و سیاسی له ههردوو ولات دراوه.

لقی دووه م / خاله جیاوازهکان له نیوان ئەزموونی که نه دا و عیراق

له هه مان کاتدا دهتوانین ئاماژه به خاله جیاواز و لیکه چوووهکان بکهین له نیوان ئەزموونی که نه دا و عیراق به م شیوه یی خواره وه:

1. سیسته می دیموکراسی له که نه دا زور به هیزه و سه قامگیره، به لام له عیراق دیموکراسی له رزوک و لاوازه.
2. سیسته می سیاسی له که نه دا شه فافه و سه رکرده و بهرپرسهکان له ریگهی هه لباردنیکی ته واو تازاد و دادپهروه رانه هه لده بژیردین. دامه زراوه سیاسییهکانی که نه دا سه ربه خون و به باشی دروستکراون، ئەمهش چاودیری و هاوسهنگی نیوان ده سه لاتهکانی جیبه جیکردن و یاسادانان و دادوهی مسوگه ر کردوه، به لام له عیراق هه لباردنهکان جیگهی پرسیارن و هه لباردنی ته واو بیخهوش و دادپهروه ر نین. ئەمه جگه له دابه شبوونی طائیفی و سیسته می پشک پشکینه (النظام المحاصصة) که کیشه ی گه وه رن له عیراق .
3. له که نه دا به هیزی بناغه ی یاسایی بوته هوی مسوگه رکردنی پاراستنی بنه ماکانی مافی مروؤف و گه یشتن به حوکمرانی باش، له کاتیکدا عیراق به هوی لاوازی بناغه و سهروهی یاسا کیشه ی له جیبه جیکردنی ده سه به رییه یاسایی و ده ستورییهکانی مافی مروؤف هه یه.
4. که نه دا له رووی ده ستوری و کرداری خاوه ن پیوه ری بالایه بو گرینتی کردنی پاراستنی مافهکانی مروؤف و پیکه وه ژیانی ناشتیانه، ئەمهش بوته هوی سه قامگیری سیسته می سیاسی و بهرجه سه بوونی حوکمرانی باش، ههروهه دامه زراوه ی به هیز و سه ربه خوئی تاییهت به پاراستنی مافی مروؤفی هه یه که ری و شوین و سیاسه تی پتیویست په پره و ده که ن بو پاراستنی مافی مروؤف و گه یشتن به پیکه وه ژیان و سه قامگیری.
5. له عیراق ته نها له ده ستور ئاماژه به فرهی و پاراستنی مافی مروؤف دراوه، به لام له کرداری پیتشیلکاری مافی مروؤف و توندوتیژی و جیاکاری له به رامبه ر که مینهکان بوونی هه یه، ئەمهش به هوی به رده وامی ناکوکی و ناسه قامگیری سیاسی و ئەمنی که کاریگه بیان له سه ر په پره وکردنی بنه ماکانی حوکمرانی باش هه بووه، گهنده لی و نه بوونی بهرپرسیاریه تی و

<sup>1</sup> شمال أحمد إبراهيم، المصدر السابق، ص ۴۲۱.



نەبوونی سەوهری یاسا و نەبوونی شەفافییەت سیمای دیارن لە سیستەمی سیاسی عێراق، ھەرۆھا کۆسپ و تەگەرە ی سیاسی کاریگەری زۆری لەسەر کارکردنی حکومەت ھەبە سەبارەت بە پێشئیلکارییە بەردەوامەکانی مافەکانی مەرۆف.

6. سیاسەتی فرە کلتووری و ھەولەکانی ئاشتەواپی لە کەندا بۆتە ھۆی یەکانگی کۆمەلایەتی و لەخۆگرتنی گشتگی لە کۆمەلگە ھەمچەشنی کەندە، بەلام لە کۆمەلگە فرەیی عێراق لە خۆگرتنی گشتگی و یەکانگی کۆمەلایەتی کیشە ھەبە ھۆی سیاسەتی طائیفی و دابەشبوونی کۆمەلایەتی.

7. ھەرچەندە عێراق وەکو کەندا دەولەتیکی فیدرالی، بەلام تا ئیستا سیستەمی فیدرالی لە عێراق بە تەواوی شێوەی راستەقینە ی خۆی نەگرتوو و پەپرەو ناکریت، تەنھا ھەریمی کوردستان وەک ھەریمیکی فیدرال لە عێراق بوونی ھەبە.

## دەرئەنجام

- 1- مافی مەرۆف یەکیکە لە پرنسیپە دیارەکان بۆ حوکمرانی باش، و مافی مەرۆف و حوکمرانی باش پایەیی گرنگی ھەر کۆمەلگایەکن کە بەدوای دادپەروری و سەقامگیری و گەشەسەندندا دەگەرین. پاراستنی مافەکانی مەرۆف چارەسەری ئالنگارییەکانی کۆمەلگە ھەمچەشەکان دەکات، بەوھ یەکگرتووی کۆمەلایەتی و پیکەو ژیانی ئاشتیانە بەشدارە لە باشترکردنی ئاستی حوکمرانی و پیشانی دەدات کە حوکمرانی باش تەنیا سەقامگیری سیاسی و ئابووری نییە، بەلکو دەستەبەر کردنی کەرامەت و یەکسانی و بەشدار ی ھەموو گروپەکانی کۆمەلگە.
- 2- کەندا و عێراق دوو ئەزموون و مۆدیلی زۆر جیاوازن لە پاراستنی مافەکانی مەرۆف و حوکمرانی باش. کەندا بە دامەزرارو دیموکراسییە سەقامگیرەکانی و چوارچێوەی یاسایی بەھیز، نموونەییەکی بەرزی مافەکانی مەرۆف و حوکمرانی باش دا بین دەکات. ھەرۆھا حوکمرانی باش لە کەندا پەگ و ریشە لە بنەماکانی مافی مەرۆف دا کو تاو. لەبەرانبەر دا عێراق بەھۆی ناسەقامگیری سیاسی و مەملاتی طائیفی و لاوازی چوارچێوەی دامەزرارووی پووبەروری ئالنگاری بۆتەو لە زامکردنی پاراستنی مافەکانی مەرۆف و گەشتن بە حوکمرانی باش.
- 3- پرنسیپەکانی حوکمرانی باش لە کەندا بە بەردەوامی لە پێوھەکانی نێودەولەتی پلە بالیان تۆمارکردوو، وەکو لە پێوھە شەفافییەت، لێرسینەو، بەرپر ساریەتی و نەبوونی گەندەلی، بەلام عێراق ئالنگاری ھەبە لە پرنسیپەکانی حوکمرانی باش و پلەکانی لە پێوھەکانی نێودەولەتی بە بەردەوامی نزمە بەھۆی گەندەلی بەرلاو و خراپی خزمەتگوزارییە گشتییەکان و نەبوونی لێرسینەو.
- 4- کەندا ولاتیکی دیموکراسی فرەکلتوورییە، سیستەمی سیاسی دانیناو بە ماف و ئازادییە گشتییەکان و فرەیی، مافەکانی کەمینە نەتوھیی و ئیتی و کلتوورییەکان دانی پیدانراو و لە پڕۆسە دەرکردن و ھەرگرتنی بریارەکان و بۆ پاراستنی مافەکانیان سەنگی دەستوریان پیدراو.
- 5- لە رووی تیۆری دەستوری نوێی عێراق ئامازە ی بە پاراستنی مافی مەرۆف و ئازادییەکان بە گشتی و پاراستنی مافی پیکھاتە ھەمچەشەکانی عێراق داو، بەلام لە رووی پراکتیکی کار بە دەستوور و بنەماکانی حوکمرانی باش نەکراو و پێشئیلکاری و مەترسی گەرۆ ھەبە لەسەر مافەکانی مەرۆف لە عێراق، ئەمەش بەھۆی کیشە ی ئاسایش و ناسەقامگیری سیاسی و بلاوونەوھە گەندەلی لە ھەموو کایەکانی ولات.

## لیستی سەرچاوەکان

سەرچاوە کوردییەکان:

کتیب

1. فیدرالیزم لە ولاتانی فرەنەتوھەدا، ئامادەکردنی ناوھندی لیکۆلینەوھە ی حزبی دیمکراتی کوردستانی ئیران، 2012.

یاساکان

2. یاسای ژمارە (5) ی سالی 2010، یاسای پاراستنی مافی پیکھاتەکان لە کوردستانی عێراق.



## المصادر باللغة العربية

### الكتب العربية

3. مخلوف بكرواح؛ حنان الحاج علي؛ مارينا برهم و اخرون، الدليل الى الادارة الثقافية، ط2، قاهرة، 2009.
4. رونالد ل. واتس، الانظمة الفيدرالية، الترجمة من الانكليزية غالي برهومة؛ مها بسطامي و مها تكلا، أوتوا، 2006.
5. سعد سلوم، حماية الأقليات الدينية والإثنية واللغوية في العراق، دراسة تحليلية في الأطر الدولية والإقليمية والوطنية، العراق، 2017.
6. آرنه ليههارت، الديمقراطية التوافقية في مجتمع متعدد، ترجمة: حسني زينه، معهد الدراسات الاستراتيجية، بغداد، بيروت، 2006.

### الابحاث العلمية

7. الدكتور بشارت زكنه، التعايش المشترك في الانظمة الفدرالية(كندا نموذجا)، مجلة كلية القانون للعلوم القانونية والسياسية، المجلد 7، العدد 24، 2، الجامعة كركوك، 2018.
8. م. سعد محمد حسن، أ.م. علي مراد النصراوي، أ.م.د. حمد جاسم محمد، التعايش السلمي في العراق (دراسة في المرتكزات والتحديات)، المجلة الدراسات الاجتماعية، العدد 49، بيت الحكمة، المجلد 2023.
9. د. السيد عمر، أ. د. أحلام السعدي فرهود، طه أحمد علوان، الحتلل الأمريكي للعراق وإعادة هيكلة السلطة السياسية، المجلة العلمية للبحوث والدراسات التجارية، المجلد 31 - العدد 3، جامعة حلوان، كلية التجارة وإدارة الأعمال، سبتمبر 2017.
10. شمال أحمد إبراهيم، الأسس الاجتماعية للتعايش السلمي في الدساتير العراقية، دراسة مقارنة بين النصوص والواقع، مجلة الأدب، جامعة بغداد، العدد/ وقائع مؤتمر بناء السلام ومنع الإبادة الجماعية الجزء الأول، 2023.
11. محمد جبار كريدي، د. ياسر عطوي عبود، مؤشر الحكم الرشيد في التشريعات الكندية (دراسة مقارنة)، مجلة دراسات البصرة، جامعة البصرة مركز دراسات البصرة و الخليج العربي، السنة السادسة عشرة / ملحق العدد (42) كانون الأول 2021.
12. د. ظافر مدحي فيصل، د. ظريفي نادية، ضمانات مبدأ سيادة القانون العراق والجزائر نموذجا، مجلة العلوم القانونية/ كلية القانون-جامعة بغداد/ العدد الخاص لبحوث مؤتمر فرع القانون العام المنعقد تحت عنوان"الاصلاح الدستوري والمؤسساتي الواقع والمأمول " للمدة 13-14/11/2018.
13. ريناد منصور، معالجة مسألة عدم خضوع الدولة في العراق للمساءلة، الورقة بحث برنامج الشرق الأوسط وشمال أفريقيا كانون الأول/ ديسمبر 2023، نشاتام هاوس، المعهد الملكي للشؤون الدولية، لندن.
14. د. علي عبدالرحيم العبودي، موقع العراق وفق مؤشرات الحكم الرشيد: العقبات والحلول، سلسلة إصدارات مركز البيان للدراسات والتخطيط، بغداد، 2023.

### اطاريح الدكتوراه و الماجستير

15. أمين فرج شريف، الحكم الصالح في اقليم كردستان العراق، اطروحة الدكتوراه، كلية القانون و السياسة في جامعة السليمانية، السليمانية، 2013 .
16. بكوش ابتسام، الحكم الراشد ودوره في تحقيق التنمية المستدامة -حالة الجزائر-، اطروحة ماجستير، جامعة أبي بكر بلقايد، كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير، الجزائر، سنة 2010-2016.
17. حاتم ظافر حسيب الكردي، دور تطبيق الحكم الرشيد في السلطة القضائية الفلسطينية لتحقيق التنمية المستدامة، أطروحة الماجستير، جامعة الأقصى، فلسطين، 2017.



## الدساتير

18. الدستور جمهورية العراق ٢٠٠٥

## المصادر الإلكترونية

19. توفيق الذهبي، الحكم الرشيد وعلاقته بحقوق الانسان، متاح عن الموقع التكتيكات الجديدة في حقوق الإنسان،  
<https://shorturl.at/1Exyb> ٢٠٢٣/٩/٦، التاريخ الزيارة ٢٠٢١/١/٧
20. علي مراد العبادي، المشاركة السياسية في العراق والعزوف الانتخابي، الصفحة المركز الفرات، التاريخ الزيارة ٢٠٢٥/٢/١،  
<https://fcds.com/politics/1583>
21. تعريف المجتمع متعدد الثقافات ، الخصائص ، السمات، العوامل، الأنواع، التأثيرات،الموقع انفوتيج، التاريخ  
الزيارة ٢٠٢٣/١٢/٢٠، <https://infotech-web.com/ar/advices/7765-definition-of-multicultural-society-characteristics-traits>
22. العراق يقفز أربع مراتب في مؤشر الشفافية العالمي، الصفحة كردستان بالعربي، التاريخ الزيارة ٢٠٢٥/٢/٢،  
[https://www.kurdistanbilarabi.com/babat/3144?utm\\_source=chatgpt.com](https://www.kurdistanbilarabi.com/babat/3144?utm_source=chatgpt.com)

## English resources

### Books

23. good governance practices for the protection of human rights, united nations publications, ISBN978-1-154179-3, New-york and Geneva 2007,
24. Matthew Parrym, Canada's Parliament and other political institutions, European Parliamentary Research Service, European Union 2022
25. Schlager, N. and Welsblatt, J. World Encyclopedia of Political Systems and Parties. Fourth Edition. New York, 2006.
26. Will kymlicka, Finding Our Way: rethinking ethnocultural relations in Canada, Oxford university press, New York, 2004.
27. ALVIN RABUSHIP and KENNETH A. SHEPSLE, Politics in Plural Societies: A Theory of Democratic Instability, Pearson Education, New York, 2009.
28. Petr Vymětal, Governance: Defining the Concept, working papers University of Economics, Prague, 2007.

### Researches

29. MANOJ KUMAR SINHA, Human Rights and Good Governance, published in the Indian Journal of International Law, vol. 46, n. 4, 2006.
30. Peter S. Li, cultural diversity in Canada, research paper, strategic issues series\rp02-8e, Canada 2000
31. Beverly McLachlin, Human Rights Protection in Canada, Osgoode Hall Review of Law and Policy, Volume 2, Number 1 (March 2009).

### LAWS

32. Canadian Bill of Rights, in 1960, Published by the Minister of Justice in Canada.



33. UNESCO Universal Declaration on Culture Diversity, France, 2002.

34. Access to Information Act, R.S.C., 1985, c. A-1, Last amended on October 15, 2024.

#### Online links and resources

35. TAMAYAO, what is governance? August 21, 2014 by tamayaocsu in Politics and Governance, accessed date 25/8/2023, <https://tamayaosbc.wordpress.com/2014/08/21/what-is-governance>

36. What is governance, available on UN-Habitat's Policy, Legislation and Governance Section website, accessed date 25/1/2024, <https://urbanpolicyplatform.org/governance/>

37. what is the relationship between human rights and good governance, accessed date 25/1/2024, <https://hrbaportal.org/faq/what-is-the-relationship-between-human-rights-and-good-governance/>

38. OHCHR and good governance, about good governance, available on OHCHR website, accessed date 1/8/2024, <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Development/GoodGovernance/Pages/GoodGovernanceIndex.aspx>

39. Good Governance: Definition and Characteristics, available on UCLG website, accessed date 1/9/2023 <https://uclg-aspac.org/en/good-governance-definition-and-characteristics/>

40. 12 Principles of Good Governance, available on council of Europe website, accessed date 2/9/2023 <https://rm.coe.int/12-principles-brochure-final/1680741931>

41. UNESCO in brief, UNESCO website, accessed date 5/9/2023, <https://www.unesco.org/en/brief>

42. US Department of state, 2023 Country Reports on Human Rights Practices: Iraq, accessed date 10/7/2024, <https://www.state.gov/reports/2023-country-reports-on-human-rights-practices/iraq/>

43. Introduction: Transition to Democracy, on facing history, accessed date 20/12/2024, <https://www.facinghistory.org/resource-library/introduction-transition-democracy>

44. Open Government Portal, the official website of the Government of Canada, accessed date 1/2/2025, <https://search.open.canada.ca/data/>

45. Our work in Iraq and Canada, transparency International, accessed date 2/2/2025 <https://www.transparency.org/en/countries/iraq>

46. Christine Cool, Iraqi Anti-Corruption Academy Launches Laserfiche: A Digital Transformation Milestone Against Corruption, united nations in Iraq website, accessed date 2/2/2025, <https://shorturl.at/MFTjb>

47. Employment equity, Canadian human rights commission official website, accessed date 5/2/2025, <https://www.chrc-ccdp.gc.ca/individuals/employment-equity>



## دور حقوق الإنسان بتجسيد الحكم الرشيد في المجتمعات التعددية دراسة مقارنة بين كندا والعراق

م. م. مه رزن جمال حسن
قسم النظم السياسية والسياسية العامة، كلية العلوم السياسية، جامعة صلاح الدين-أربيل، أربيل، إقليم كردستان-العراق
البريد الإلكتروني: <a href="mailto:marzan.hasan@su.edu.krd">marzan.hasan@su.edu.krd</a>

### ملخص

الحكم الرشيد وحقوق الإنسان مفهومان مهمان في السياسة، ولقد حظي الحكم الرشيد بأهمية كبيرة كمفهوم جديد في مجال السياسة. تهدف هذه الورقة إلى عرض مفاهيم ومبادئ الحكم الرشيد، وتحقيق الحكم الرشيد من خلال حماية حقوق الإنسان في المجتمعات التعددية، كذلك عرض تجربتي كل من كندا والعراق في هذا الصدد. تقوم هذه الدراسة على افتراض أن لمبادئ حقوق الإنسان دور مهماً في تحقيق وتعزيز الحكم الرشيد في المجتمعات التعددية، وتأثر تطور الحكم الرشيد في كندا بمبادئ حقوق الإنسان، حيث اعترفت كندا رسمياً بسياسة التعددية الثقافية، وأبرمت معاهدات وانشأت مؤسسات لحماية حقوق الإنسان. لكن العراق لم يتمكن من الناحية العملية من ضمان حماية حقوق الإنسان واتباع مبادئ الحكم الرشيد، بسبب عدم الاستقرار السياسي والمشاكل الأمنية وضعف المؤسسات. أخيراً توصلت الدراسة إلى عدة استنتاجات تتجسد في إن حقوق الإنسان ومبادئ الحكم الرشيد يجسدان ركيزتين مهمتين للاستقرار المجتمعي. وإن حماية حقوق الإنسان تعالج التحديات التي تواجهها المجتمعات المتنوعة من خلال المساهمة في تحقيق التماسك المجتمعي والتعايش السلمي وتحسين مستوى الحكم. وتمثل كل من كندا والعراق تجربتين لنموذجين مختلفين للغاية في حماية حقوق الإنسان والحكم الرشيد. إذ تجسد كندا مثلاً رفيعاً لحقوق الإنسان والحكم الرشيد، مع وجود مؤسسات ديمقراطية مستقرة وأطر قانونية قوية، فالحكم الرشيد في كندا متأصل في مبادئ حقوق الإنسان. بالمقابل، يواجه العراق تحديات في حماية حقوق الإنسان وتحقيق الحكم الرشيد بسبب عدم الاستقرار السياسي والصراع الطائفي وضعف الأطر المؤسسية. وتحتل كندا مرتبة عالية في المقاييس الدولية للحكم الرشيد، في حين أن العراق يحتل مرتبة متدنية للغاية. ويشير الدستور العراقي الجديد إلى حماية حقوق الإنسان وحقوق المكونات المتعددة، لكن من الناحية العملية، لم يتم بالدستور ومبادئ الحكم، وهناك انتهاكات وتهديدات خطيرة تهدد حقوق الإنسان في العراق.

الكلمات المفتاحية: حقوق الإنسان، الحكم الرشيد، المجتمع التعددي، التعددية الثقافية، التعايش



## The role of human rights in embodiment good governance in plural societies

### A comparative study between Canada and Iraq

Assist. Lec. Marzn Jamal Hasan

Department of political systems and public policy, College of political science, Salahadin university-Erbil, Erbil, Kurdistan Region – Iraq

Email: [marzan.hasan@su.edu.krd](mailto:marzan.hasan@su.edu.krd)

#### ABSTRACT

Good governance and human rights are two significant concepts in politics, good governance has gained great importance as a new concept in politics. This paper aims to highlight the concepts and principles of good governance, and to achieve good governance through the protection of human rights in plural societies, as well as to present the experiences of Canada and Iraq. This study hypothesizes that human rights principles play an important role in achieving and enhancing good governance in plural societies. The development of good governance in Canada was influenced by human rights principles, as Canada officially recognized the multiculturalism policy, concluded treaties and established institutions to protect human rights. However, Iraq was unable to practically guarantee the protection of human rights and follow the principles of good governance, due to political instability, security problems and weak institutions. The study conclusions are; human rights and the principles of good governance are two important pillars to stability of society. The protection of human rights addresses the challenges facing diverse societies by contributing to achieving society cohesion, peaceful coexistence and improving the level of governance. Canada and Iraq represent very different models of human rights protection and good governance. Canada is a shining example of human rights and good governance, with stable democratic institutions and strong legal frameworks. Good governance in Canada is rooted in human rights principles. In contrast, Iraq faces challenges in protecting human rights and achieving good governance due to political instability, sectarian conflict, and weak institutional frameworks. Canada ranks high on international measures of good governance, while Iraq ranks very low. The new Iraqi constitution refers to the protection of human rights and the rights of various components, but in practice, the constitution and governance principles have not been implemented, and there are serious violations and threats to human rights in Iraq.

**Keywords:** human rights, good governance, plural society, multiculturalism, coexistence